

[Back to Urantia-Ottawa](#)

[Back to Translated Papers](#)

The [Ottawa Study Group](#) invites your feedback regarding the fidelity of this draft translation

The Urantia Book

FOREWORD

مقدمة الكتاب

P.1 - §1 In the minds of the mortals of Urantia--that being the name of your world--there exists great confusion respecting the meaning of such terms as God, divinity, and deity. Human beings are still more confused and uncertain about the relationships of the divine personalities designated by these numerous appellations. Because of this conceptual poverty associated with so much ideational confusion, I have been directed to formulate this introductory statement in explanation of the meanings which should be attached to certain word symbols as they may be hereinafter used in those papers which the Orvonton corps of truth revealers have been authorized to translate into the English language of Urantia.

P.1 - §2 It is exceedingly difficult to present enlarged concepts and advanced truth, in our endeavor to expand cosmic consciousness and enhance spiritual perception, when we are restricted to the use of a circumscribed language of the realm. But our mandate admonishes us to make every effort to convey our meanings by using the word symbols of the English tongue. We have been instructed to introduce new terms only when the concept to be

في عقول بشر يورانشيا - ذلك كائن اسم عالمكم - يوجد ارتباك عظيم بخصوص معاني عبارات مثل الله والألوهية والإله. لا تزال الكائنات الإنسانية مرتبكة أكثر وغير أكيدة عن علاقات الشخصيات الإلهية المشار إليها بتلك التسميات العديدة. بسبب هذا الفقر الإدراكي المتعلق بذلك الارتباك الفكري الكثير، لقد كُلفت بصياغة بيان هذه المقدمة بتفسير المعاني التي ستلحق إلى رموز كلمات معينة كما قد تُستعمل فيما يلي في هذه المقالات التي كُتبت أوفوننتون من كاشفي الحقيقة قد رُخصت لترجمتها إلى لغة يورانشيا الإنكليزية.

إنه صعب بزيادة تقديم مفاهيم موسَّعة وحقيقة متقدمة في سعينا لتمديد الوعي الكوني وتحسين الإدراك الروحي عندما نكون محصورين باستعمال اللغة المحدودة في العالم. لكن انتدابنا ينصحننا لجعل كل جهد لنقل معانينا باستعمال رموز الكلمات في اللسان الإنكليزي. لقد أرشدنا لتقديم عبارات جديدة فقط عندما المفهوم الذي يجب تصويره لا يجد معاني في اللغة الإنكليزية التي يمكن توظيفها

portrayed finds no terminology in English which can be employed to convey such a new concept partially or even with more or less distortion of meaning.

P.1 - §3 In the hope of facilitating comprehension and of preventing confusion on the part of every mortal who may peruse these papers, we deem it wise to present in this initial statement an outline of the meanings to be attached to numerous English words which are to be employed in designation of Deity and certain associated concepts of the things, meanings, and values of universal reality .

P.1 - §4 But in order to formulate this Foreword of definitions and limitations of terminology, it is necessary to anticipate the usage of these terms in the subsequent presentations. This Foreword is not, therefore, a finished statement within itself; it is only a definitive guide designed to assist those who shall read the accompanying papers dealing with Deity and the universe of universes which have been formulated by an Orvonton commission sent to Urantia for this purpose.

P.1 - §5 Your world, Urantia, is one of many similar inhabited planets which comprise the local universe of Nebadon. This universe, together with similar creations, makes up the superuniverse of Orvonton, from whose capital, Uversa, our commission hails. Orvonton is one of the seven evolutionary superuniverses of time and space which circle the never-beginning, never-ending creation of divine perfection--the central universe of Havona. At the heart of this eternal and central universe is the stationary Isle of Paradise, the geographic center of infinity and the dwelling place of the eternal God.

P.1 - §6 The seven evolving superuniverses in association with the central and divine universe, we commonly refer to as the grand

لنقل ذلك المفهوم الجديد جزئياً أو حتى بتشويه أكثر أو أقل للمعنى.

في أمل لتسهيل الفهم ومنع الارتباك عن جهة كل بشري قد يتابع هذه المقالات، رأينا من الحكمة للتقديم في هذا البيان الابتدائي رؤوس أقلام للمعاني التي سئلحَق إلى كلمات إنكليزية عديدة كي تُستعمل في تسمية الإله ومفاهيم ملازمة معينة لأشياء ومعاني وقيم الواقعية الشاملة.

لكن من أجل صياغة هذه المقدمة من تعاريف ومحدودات للتعبيرات، إنه لضروري توقع استعمال هذه العبارات في النقادم اللاحقة. لذلك، ليست هذه المقدمة، في حد ذاتها بيان منته؛ إنها فقط دليل محدود مُصمَّم لمساعدة الذين سيقرون المقالات المرافقة المتعاطية بالإله وكون الأكوان والتي صُيغت بلجنة أورفونتون المبعوثة إلى يورانشيا لأجل هذا الهدف.

إن عالمكم يورانشيا، واحد من الكواكب المسكونة المتشابهة التي تؤلف الكون المحلي **نِبادون**. هذا الكون، سوية مع خلائق مشابهة، يكوّنون الكون العظيم **أورفونتون**، الذي من عاصمته، يوفرسا، قدمت لجننتنا. أورفونتون واحد من سبعة أكوان عظمى تطورية في الزمان والفضاء تدور حول خلق من الكمال الإلهي بدون بداية وبدون نهاية - الكون المركزي **هافونا**. عند قلب هذا الكون المركزي والأبدي توجد جزيرة الفردوس الثابتة، المركز الجغرافي للانهائية، ومكان إقامة الله الأبدي.

الأكوان العظمى المتطورة السبعة في صلة مع الكون المركزي والإلهي، نحن عامة نسميها **الكون الإجمالي**؛ تلك هي الآن الخلائق

universe; these are the now organized

المنظمة @ والمسكونة. كلها جزء من الكون الرئيسي الذي كذلك يضم أكواناً غير مسكونة إنما تُعَبَّى في الفضاء الخارجي.

P.2 - §0 and inhabited creations. They are all a part of the master universe, which also embraces the uninhabited but mobilizing universes of outer space.

I. DEITY AND DIVINITY - P.2

I - إله وألوهية

P.2 - §1 The universe of universes presents phenomena of deity activities on diverse levels of cosmic realities, mind meanings, and spirit values, but all of these ministrations--personal or otherwise--are divinely co-ordinated.

يقدم كون الأكوان ظاهرات من نشاطات الإله على مستويات شتى لواقعيات فلكية، ومعاني عقل، وقيم روح، لكن كل تلك الإسعافات - شخصية أو سواء - منسقة إلهياً.

P.2 - §2 DEITY is personalizable as God, is prepersonal and superpersonal in ways not altogether comprehensible by man. Deity is characterized by the quality of unity—actual or potential—on all supermaterial levels of reality; and this unifying quality is best comprehended by creatures as divinity.

الإله ممكن تشخيصه مثل الله، يكون سابقاً للشخصي، وفائق عن الشخصي في طرق ليست جملة مفهومة بالإنسان. يتصف الإله بصفة الوحدة - فعلية أو محتملة - على كل مستويات الواقعية الفائقة عن المادي؛ وهذه الصفة الموحدة أفضل ما تفهم بال مخلوق كالألوهية.

P.2 - §3 Deity functions on personal, prepersonal, and superpersonal levels. Total Deity is functional on the following seven levels:

يعمل الإله على مستويات شخصية، وسابقة الشخصي، وفائقة عن الشخصي. مجموع الإله عامل على المستويات السبعة التالية.

P.2 - §4 1. Static--self-contained and self-existent Deity.

1. سكوني - إله محتوي بالذات وكائن بالذات.

P.2 - §5 2. Potential--self-willed and self-purposive Deity.

2. محتمل - إله ذات مشيئة ذاتية وهدف ذاتي.

P.2 - §6 3. Associative--self-personalized and divinely fraternal Deity.

3. مشارك - إله مشخص بالذات وذات أخوية إلهية.

P.2 - §7 4. Creative--self-distributive and divinely revealed Deity.

4. خلاق - إله موزع بالذات ومكشوف إلهياً.

P.2 - §8 5. Evolutional--self-expansive and creature-identified

5. تطوري - إله متمدد بالذات ومتعرف عليه بمخلوق.

Deity.

P.2 - §9 6. Supreme--self-experiential and creature-Creator-unifying Deity. Deity functioning on the first creature-identificational level as time-space overcontrollers of the grand universe, sometimes designated the Supremacy of Deity.

P.2 - §10 7. Ultimate--self-projected and time-space-transcending Deity. Deity omnipotent, omniscient, and omnipresent. Deity functioning on the second level of unifying divinity expression as effective overcontrollers and absonite upholders of the master universe. As compared with the ministry of the Deities to the grand universe, this absonite function in the master universe is tantamount to universal overcontrol and supersustenance, sometimes called the Ultimacy of Deity.

P.2 - §11 The finite level of reality is characterized by creature life and time-space limitations. Finite realities may not have endings, but they always have beginnings--they are created. The Deity level of Supremacy may be conceived as a function in relation to finite existences.

P.2 - §12 The absonite level of reality is characterized by things and beings without beginnings or endings and by the transcendence of time and space. Absonites are not created; they are eventuated--they simply are. The Deity level of Ultimacy connotes a function in relation to absonite realities. No matter in what part of the master universe, whenever time and space are transcended, such an absonite phenomenon is an act of the Ultimacy of Deity.

P.2 - §13 The absolute level is beginningless, endless, timeless, and spaceless. For example: On Paradise, time and space are nonexistent; the time-space status of Paradise is absolute. This

6. **أسمى** – إله اختباري بالذات وموحد مخلوق خالق. إله يعمل على أول مستوى من تعرف المخلوق كمتحكمين زائدين للزمان-الفضاء في الكون الإجمالي، أحياناً يُسمى سمو الإله.

7. **منتهى** – إله مشروع بالذات ومتعال عن الزمان-الفضاء. إله كلي القدرة، وعالم بكل شيء، وموجود في كل مكان. إله عامل على المستوى الثاني لتوحيد تعبير الألوهية كمتحكمين زائدين بفعالية وداعمي أبسوناييت للكون الرئيسي. كما يُقارَن مع إسعاف الآلهة إلى الكون الإجمالي، هذا العمل الأبسوناييتي في الكون الرئيسي معادل إلى تحكم زائد شامل ومقومات فائقة شاملة، أحياناً تُدعى منتهى الإله.

المستوى المتناهي للواقعية متصف بحياة مخلوق ومحدودات زمان-فضاء. قد لا تكون الواقعيات المتناهية لديها نهايات، إنما دائماً لديها بدايات - هي خُلقت. قد يُفهم مستوى الإله من سمو كعمل في علاقة إلى وجوديات متناهية.

المستوى الأبسوناييتي للواقعية متصف بأشياء وكائنات بدون بدايات أو نهايات وبتخطي الزمان والفضاء. الأبسوناييتيون لم يُخلقوا؛ هم تأتوا – ببساطة كانوا. يتضمن مستوى الإله للمنتهى تأدية في علاقة إلى واقعيات أبسوناييتية. بصرف النظر في أي جزء من الكون الرئيسي، عندما زمان وفضاء يُتخطيان، تكون تلك الظاهرة الأبسوناييتية تصرفاً لمنتهى الإله.

المستوى المُطلق بدون بداية وبدون نهاية وبدون زمان وبدون فضاء. فمثلاً: على الفردوس، لا وجود للزمان والفضاء؛ وضع

level is Trinity attained, existentially, by the Paradise Deities ,but this third level of unifying Deity expression is not fully unified experientially. Whenever, wherever, and however the absolute level of Deity functions, Paradise-absolute values and meanings are manifest.

P.3 - §1 Deity may be existential, as in the Eternal Son; experiential, as in the Supreme Being; associative, as in God the Sevenfold; undivided, as in the Paradise Trinity.

P.3 - §2 Deity is the source of all that which is divine. Deity is characteristically and invariably divine, but all that which is divine is not necessarily Deity, though it will be co-ordinated with Deity and will tend towards some phase of unity with Deity--spiritual, mindal, or personal.

P.3 - §3 DIVINITY is the characteristic, unifying, and co-ordinating quality of Deity.

P.3 - §4 Divinity is creature comprehensible as truth, beauty, and goodness; correlated in personality as love, mercy, and ministry; disclosed on impersonal levels as justice, power, and sovereignty.

P.3 - §5 Divinity may be perfect--complete--as on existential and creator levels of Paradise perfection; it may be imperfect, as on experiential and creature levels of time-space evolution; or it may be relative, neither perfect nor imperfect, as on certain Havona levels of existential-experiential relationships.

P.3 - §6 When we attempt to conceive of perfection in all phases and forms of relativity, we encounter seven conceivable types:

الزمان-الفضاء للفردوس مُطلق. هذا المستوى مُحصَل بالثالوث، وجودياً بألّهة الفردوس، لكن هذا المستوى الثالث لتوحيد تعبير الإله ليس كلياً موحّد بالخبرة. عندما، وحيثما، وكيفما يعمل المستوى المُطلق للإله، تظهر قيم ومعاني مُطلق الفردوس.

قد يكون الإله وجودي، كما في الابن الأبدي؛ أو اختباري، كما في الكائن الأسمى؛ أو مشارك، كما في الله السُّباعي؛ أو غير منقسم، كما في ثالوث الفردوس.

الإله مصدر كل ما هو إلهي. الإله باتصاف وبدون مغايرة إلهي، لكن ما هو إلهي ليس بالضرورة إله، ولو أنه سيكون مُنسَقاً مع الإله وسيميل تجاه طور ما من وحدة مع إله -روحية، أو عقلية، أو شخصية.

الألوهية هي الصفة المتميزة والموحّدة والمنسقة للإله.

الألوهية تُفهم بالمخلوق كحق، وجمال، وصلاح؛ ومنسقة في الشخصية كمحبة، ورحمة، وإسعاف؛ ومبينة على مستويات لا شخصية كعدل، وقدرة، وسيادة.

قد تكون الألوهية كمالية -تامة - كما على مستويات خالق ووجودية لكمال الفردوس؛ أو قد تكون غير كمالية، كما على مستويات مخلوق ومختبرة لتطور زمان-فضاء؛ أو قد تكون نسبية، لا كمالية ولا غير كمالية، كما على مستويات معينة لهاقونا من علاقات مختبرة-وجودية.

عندما نحاول لنفهم الكمال في كل أطوار وأشكال النسبية، نواجه

سبعة أشكال ممكن فهمها:

P.3 - §7 1. Absolute perfection in all aspects.

1. كمال مُطلق في كل الهيئات.

P.3 - §8 2. Absolute perfection in some phases and relative perfection in all other aspects.

2. كمال مُطلق في بعض الأطوار وكمال نسبي في كل الهيئات الأخرى.

P.3 - §9 3. Absolute, relative, and imperfect aspects in varied association.

3. هيئات مُطلقة ونسبية وغير كمالية في صلات متغيرة.

P.3 - §10 4. Absolute perfection in some respects, imperfection in all others.

4. كمال مُطلق في بعض الخصوص، وعدم كمال في كل الآخرين.

P.3 - §11 5. Absolute perfection in no direction, relative perfection in all manifestations.

5. كمال مُطلق ولا في اتجاه، كمال نسبي في كل المظاهر.

P.3 - §12 6. Absolute perfection in no phase, relative in some, imperfect in others.

6. كمال مُطلق ولا في طور، نسبي في البعض، وغير كمال في آخرين.

P.3 - §13 7. Absolute perfection in no attribute, imperfection in all.

7. كمال مُطلق ولا في سجية، عدم كمال في الكل.

II. GOD - P.3

II الله

P.3 - §14 Evolving mortal creatures experience an irresistible urge to symbolize their finite concepts of God. Man's consciousness of moral duty and his spiritual idealism represent a value level--an experiential reality--which is difficult of symbolization.

مخلوقات البشر المتطورون يقاسون حثاً لا يقاوم ليرمزوا إلى مفاهيمهم المتناهية عن الله. وعي الإنسان لواجب أخلاقي ومثله الروحية يمثلان مستوى قيمة - واقعية مختبرة - صعب وضعها في رمز.

P.3 - §15 Cosmic consciousness implies the recognition of a First Cause, the one and only uncaused reality. God, the Universal Father, functions on three Deity-personality levels of subinfinite value and relative divinity expression:

يدعو الوعي الفلكي للاعتراف بالمسبب الأول، الواقعية الواحدة والوحيدة التي بدون سبب. الله، الأب الشامل، يعمل على ثلاثة مستويات شخصية-إله ذات قيمة دون المتناهي وتعبير إلهي نسبي:

P.3 - §16 1. Prepersonal--as in the ministry of the Father fragments, such as the Thought Adjusters.

P.3 - §17 2. Personal--as in the evolutionary experience of created and procreated beings.

P.3 - §18 3. Superpersonal--as in the eventuated existences of certain absonite and associated beings.

P.3 - §19 GOD is a word symbol designating all personalizations of Deity. The term requires a different definition on each personal level of Deity function and must

P.4 - §0 be still further redefined within each of these levels, as this term may be used to designate the diverse co-ordinate and subordinate personalizations of Deity; for example: the Paradise Creator Sons--the local universe fathers.

P.4 - §1 The term God, as we make use of it, may be understood:

P.4 - §2 By designation--as God the Father.

P.4 - §3 By context--as when used in the discussion of some one deity level or association. When in doubt as to the exact interpretation of the word God, it would be advisable to refer it to the person of the Universal Father.

P.4 - §4 The term God always denotes personality. Deity may, or may not, refer to divinity personalities.

P.4 - §5 The word GOD is used, in these papers, with the

1. سابق للشخصي - كما في إسعاف شظايا الآب، مثل ضبط الفكر.

2. شخصي - كما في الخبرة التطورية لكائنات خلقت وأنجبت في الخلق.

3. فائق عن الشخصي - كما في الوجوديات المتأتية لكائنات أبسونائية معينة ومرتبطة.

الله رمز كلمة تدل على كل تشخيصات الإله. تتطلب العبارة تعريفاً مختلفاً على كل مستوى شخصي لعمل إله ولا يزال يجب @ إعادة تعريفها إضافياً ضمن كل من تلك المستويات، كما قد تستعمل هذه العبارة لتسمية تشخيصات الإله المتنوعة، المنسقة والثانوية؛ فمثلاً: الأبناء الخالقون الفردوسيون - آباء الأكوان المحلية.

العبارة الله، كما نستعملها، قد تفهم:

بالدلالة - مثل الله الآب.

بالمعنى - كما عندما تستعمل في المناقشة عن مستوى أو صلة إله ما. عندما في شك بالنسبة إلى التفسير الدقيق للكلمة الله، سيكون من النصيحة نسبتها إلى شخص الآب الشامل.

العبارة الله، دائماً تشير إلى شخصية. العبارة الإله، قد تشير أو لا تشير إلى شخصيات إلهية.

الكلمة الله، تستعمل في هذه المقالات بالمعاني التالية:

following meanings:

P.4 - §6 1. God the Father--Creator, Controller, and Upholder. The Universal Father, the First Person of Deity.

P.4 - §7 2. God the Son--Co-ordinate Creator, Spirit Controller, and Spiritual Administrator. The Eternal Son, the Second Person of Deity.

P.4 - §8 3. God the Spirit--Conjoint Actor, Universal Integrator, and Mind Bestower. The Infinite Spirit, the Third Person of Deity.

P.4 - §9 4. God the Supreme--the actualizing or evolving God of time and space. Personal Deity associatively realizing the time-space experiential achievement of creature-Creator identity. The Supreme Being is personally experiencing the achievement of Deity unity as the evolving and experiential God of the evolutionary creatures of time and space.

P.4 - §10 5. God the Sevenfold--Deity personality anywhere actually functioning in time and space. The personal Paradise Deities and their creative associates functioning in and beyond the borders of the central universe and power-personalizing as the Supreme Being on the first creature level of unifying Deity revelation in time and space. This level, the grand universe, is the sphere of the time-space descension of Paradise personalities in reciprocal association with the time-space ascension of evolutionary creatures.

P.4 - §11 6. God the Ultimate--the eventuating God of supertime and transcended space. The second experiential level of unifying Deity manifestation. God the Ultimate implies the attained realization of the synthesized absonite-superpersonal, time-space-transcended, and eventuated-experiential values, co-ordinated on

1. **الله الأب** - الخالق، والمتحكم، والداعم. الأب الشامل، الشخص الأول للإله.

2. **الله الابن** - الخالق المنسق، والمتحكم بالروح، والإداري الروحي. الابن الأبدي، الشخص الثاني للإله.

3. **الله الروح** - العامل الموحّد، والمكامل الشامل، ومُغدق العقل. الروح اللانهائي، الشخص الثالث للإله.

4. **الله الأسمى** - الله الصائر فعلي أو المتطور في زمان وفضاء. إله شخصي يُحقق بالمشاركة إنجازاً بالخبرة للزمان-الفضاء لهوية خالق مخلوق. الكائن الأسمى يختبر شخصياً إنجاز وحدة إله مثل الله المُختبر والمتطور للمخلوقات التطورية للزمان والفضاء.

5. **الله السباعي** - شخصية إله تعمل فعلياً في أي مكان في زمان وفضاء. آلهة الفردوس الشخصيون، ومشاركيهم الخلاقون العاملون في حدود الكون المركزي وبما بعد حدوده، ومشخصون بالقدرة مثل الكائن الأسمى على مستوى المخلوق الأول لكشف إله موحّد في زمان وفضاء. هذا المستوى، الكون الإجمالي، هو جو هبوط الزمان-الفضاء لشخصيات الفردوس في صِلَة تبادلية مع ارتقاء الزمان-الفضاء لمخلوقات تطورية.

6. **الله المنتهي** - الله المتأتي لفائق زمان ولتعالى فضاء. المستوى المُختبر الثاني لمظهر إله موحّد. يدل الله المنتهي على الإدراك المُنجَز لفائق عن الشخصي الأبسونايّتي المُركّب، متعال عن الزمان-الفضاء،

final creative levels of Deity reality.

وقِيمٌ مُخْتَبَرَةٌ متأنية، منسقة على مستويات خلافة نهائية لواقعية إله.

P.4 - §12 7. God the Absolute--the experientializing God of transcended superpersonal values and divinity meanings, now existential as the Deity Absolute. This is the third level of unifying Deity expression and expansion. On this supercreative level, Deity experiences exhaustion of personalizable potential, encounters completion of divinity, and undergoes depletion of capacity for self-revelation to successive and progressive levels of other-personalization. Deity now encounters, impinges upon, and experiences identity with, the Unqualified Absolute.

7. **الله المطلق** - الله المختبر لقيم فائقة عن الشخصي تعالت، ومعاني ألوهية، وجودية الآن مثل **مطلق الإله**. هذا هو المستوى الثالث لتعبير وتمديد إله موجد. على هذا المستوى الفائق عن الخلق، يختبر الإله استنفاداً لاحتمال ممكن تشخيصه، ويواجه إتماماً للألوهية، ويتحمل نضوب الاستطاعة من أجل كشف ذاتي إلى مستويات تقدمية ومنتالية لتشخيصات أخرى. يواجه الآن الإله **المطلق النبات**، ويصطدم عليه، ويختبر هوية معه.

III. THE FIRST SOURCE AND CENTER - P.4

III . المصدر والمركز الأول

P.4 - §13 Total, infinite reality is existential in seven phases and as seven co-ordinate Absolutes:

المجموع، لواقعية لانهاية موجود في سبعة أطوار وكسبعة مُطلقات منسقة:

P.5 - §1 1. The First Source and Center.

1. المصدر والمركز الأول.

P.5 - §2 2. The Second Source and Center.

2. المصدر والمركز الثاني.

P.5 - §3 3. The Third Source and Center.

3. المصدر والمركز الثالث.

P.5 - §4 4. The Isle of Paradise.

4. جزيرة الفردوس.

P.5 - §5 5. The Deity Absolute.

5. مُطلق الإله.

P.5 - §6 6. The Universal Absolute.

6. المُطلق الشامل.

7. المُطلق البات.

P.5 - §7 7. The Unqualified Absolute.

P.5 - §8 God, as the First Source and Center, is primal in relation to total reality--unqualifiedly. The First Source and Center is infinite as well as eternal and is therefore limited or conditioned only by volition.

P.5 - §9 God--the Universal Father--is the personality of the First Source and Center and as such maintains personal relations of infinite control over all co-ordinate and subordinate sources and centers. Such control is personal and infinite in potential ,even though it may never actually function owing to the perfection of the function of such co-ordinate and subordinate sources and centers and personalities.

P.5 - §10 The First Source and Center is, therefore, primal in all domains: deified or undeified, personal or impersonal, actual or potential, finite or infinite. No thing or being, no relativity or finality, exists except in direct or indirect relation to ,and dependence on, the primacy of the First Source and Center.

P.5 - §11 The First Source and Center is related to the universe as:

P.5 - §12 1. The gravity forces of the material universes are convergent in the gravity center of nether Paradise. That is just why the geographic location of his person is eternally fixed in absolute relation to the force-energy center of the nether or material plane of Paradise. But the absolute personality of Deity exists on the upper or spiritual plane of Paradise.

P.5 - §13 2. The mind forces are convergent in the Infinite Spirit; the differential and divergent cosmic mind in the Seven Master Spirits; the factualizing mind of the Supreme as a time-space

الله، كالمصدر والمركز الأول، أولي في علاقة إلى واقعية مجموع – طعيماً. المصدر والمركز الأول لانتهائي كما هو أبدي، ولذلك محدود أو مشروط بالإرادة فقط.

الله – الأب الشامل – هو شخصية المصدر والمركز الأول وهكذا يحافظ على علاقات شخصية ذات تحكم لانتهائي فوق كل المصادر والمراكز المنسقة والثانوية. ذلك التحكم يكون شخصي ولانتهائي *احتمالياً*، حتى ولو أنه قد لا يعمل فعلياً نظراً إلى كمال عمل كذا مصادر ومراكز وشخصيات منسقة وثانوية.

لذلك، المصدر والمركز الأول، أولي في كل المجالات: مؤلهة أو غير مؤلهة، شخصية أو غير شخصية، فعلية أو محتلمة، متناهية أو لانتهائية. لا شيء أو كائن، ولا نسبية أو نهائية، كائنة ما عدا في علاقة مباشرة أو غير مباشرة إلى أولية المصدر والمركز الأول ومتوقفة عليه.

المصدر والمركز الأول ينتسب إلى الكون مثل:

1. القوى الجاذبية للأكوان المادية متحدة الاتجاه في مركز جاذبية الفردوس الأسفل. ذلك بالضبط لماذا الموقع الجغرافي لشخصه ثابت أبدياً في علاقة مطلقة إلى مركز القوة-الطاقة لسطح الفردوس الأسفل أو المادي. لكن الشخصية المطلقة للإله موجودة على سطح الفردوس الأعلى أو الروحي.

2. قوات العقل متحدة الاتجاه في الروح اللانتهائي؛ العقل الفلكي التفاضلي والمنتشعب في الأرواح الرئيسية السبعة؛ العقل المتحقق

experience in Majeston.

P.5 - §14 3. The universe spirit forces are convergent in the Eternal Son.

P.5 - §15 4. The unlimited capacity for deity action resides in the Deity Absolute.

P.5 - §16 5. The unlimited capacity for infinity response exists in the Unqualified Absolute.

P.5 - §17 6. The two Absolutes--Qualified and Unqualified--are co-ordinated and unified in and by the Universal Absolute.

P.5 - §18 7. The potential personality of an evolutionary moral being or of any other moral being is centered in the personality of the Universal Father.

P.5 - §19 REALITY, as comprehended by finite beings, is partial, relative, and shadowy. The maximum Deity reality fully comprehensible by evolutionary finite creatures is embraced within the Supreme Being. Nevertheless there are antecedent and eternal realities, superfinite realities, which are ancestral to this Supreme Deity of evolutionary time-space creatures. In attempting to portray the origin and nature of universal reality, we are forced to employ the technique of time-space reasoning in order to reach the level of the finite mind. Therefore

P.6 - §0 must many of the simultaneous events of eternity be presented as sequential transactions.

P.6 - §1 As a time-space creature would view the origin and differentiation of Reality, the eternal and infinite I AM achieved Deity liberation from the fetters of unqualified infinity through the

للأسمى كخبرة زمان-فضاء في ماجسطن.

3. قوات روح الكون المتقاربة في الابن الأبدي.

4. الاستطاعة الغير محدودة لأجل عمل إله القائمة في مُطلق الإله.

5. الاستطاعة الغير محدودة لتجاوب لانهايي موجودة في المُطلق البّات.

6. المطلقان - المشروط والبّات - منسقان وموحدان في وبالمُطلق الشامل.

7. الشخصية المحتملة لكائن أخلاقي تطوري أو لأي كائن أخلاقي آخر مرّكزة في شخصية الآب الشامل.

الواقعية، كما تُفهم بكائنات متناهية، تكون جزئية ونسبية وظلية. أقصى واقعية إله ممكن فهمها كلياً بمخلوقات متناهية تطويرية هي مشتملة ضمن الكائن الأسمى. على أن هناك واقعيات سلفية وأبدية، واقعيات فائقة عن المتناهي، سالفة إلى هذا الإله الأسمى لمخلوقات زمان-فضاء تطويرية. في محاولة لتصوير أصل وطبيعة واقعية شاملة، نحن ملزمين لنوظف الأسلوب الفني لتفكير زمان-فضاء من أجل الوصول إلى مستوى العقل المتناهي. لذلك @ يجب على الكثير من الأحداث الأنية للأبدية أن تقدّم كصفقات متعاقبة.

كما مخلوق الزمان-الفضاء قد يرى أصل وتفاضل واقعية، أنجز الأنا الأبدي واللانهايي تحرر الإله من قيود اللانهاية الباتّة من خلال

exercise of inherent and eternal free will, and this divorcement from unqualified infinity produced the first absolute divinity-tension. This tension of infinity differential is resolved by the Universal Absolute, which functions to unify and co-ordinate the dynamic infinity of Total Deity and the static infinity of the Unqualified Absolute.

P.6 - §2 In this original transaction the theoretical I AM achieved the realization of personality by becoming the Eternal Father of the Original Son simultaneously with becoming the Eternal Source of the Isle of Paradise. Coexistent with the differentiation of the Son from the Father, and in the presence of Paradise, there appeared the person of the Infinite Spirit and the central universe of Havona. With the appearance of coexistent personal Deity, the Eternal Son and the Infinite Spirit, the Father escaped, as a personality, from otherwise inevitable diffusion throughout the potential of Total Deity. Thenceforth it is only in Trinity association with his two Deity equals that the Father fills all Deity potential, while increasingly experiential Deity is being actualized on the divinity levels of Supremacy, Ultimacy, and Absoluteness.

P.6 - §3 The concept of the I AM is a philosophic concession which we make to the time-bound, space-fettered, finite mind of man, to the impossibility of creature comprehension of eternity existences--nonbeginning, nonending realities and relationships. To the time-space creature, all things must have a beginning save only the ONE UNCAUSED--the primeval cause of causes. Therefore do we conceptualize this philosophic value-level as the I AM, at the same time instructing all creatures that the Eternal Son and the Infinite Spirit are coeternal with the I AM; in other words, that there never was a time when the I AM was not the Father of the Son and, with him, of the Spirit.

P.6 - §4 The Infinite is used to denote the fullness--the finality--

ممارسة مشيئة حرة فطرية وأبدية، وهذا الطلاق من اللانهاية الباتة أنتج توتر الألوهية المطلق الأول. هذا التوتر لتفاضل لانهاية حل بالمطلق الشامل، الذي يعمل ليوحد وييسق اللانهاية الحركية لإله مجموع واللانهاية الستاتيكية للمطلق البات.

في هذه الصفة الأساسية، أنجز الأنا النظري تحقق شخصية بصيرورته الأب الأبدي للابن الأساسي معاصرته مع صيرورته المصدر الأبدي لجزيرة الفردوس. مشارك في الوجود مع تفاضل الابن من الأب، وفي حضور الفردوس، هناك ظهر شخص الروح اللانهاية، والكون المركزي هافونا. مع ظهور إله شخصي مشارك في الوجود، الابن الأبدي والروح اللانهاية، تملص الأب، كشخصية، من انتشار كان لا بد منه في كل أنحاء الاحتمال لمجموع إله. منذ ذلك الحين إنه فقط في رابطة ثالوثية مع الإلهين المتساويين معه بحيث يملأ الأب كل احتمال لإله، بينما إله اختباري بتزايد يصير فعلياً على مستويات الألوهية من سمو، وختامية، وإطلاق.

مفهوم الأنا تنازل فلسفي نجعله إلى محدود الزمان وحبيس الفضاء، عقل الإنسان المتناهي، لاستحالة إدراك المخلوق لوجوديات أبدية - واقعيات وعلاقات بدون بداية وبدون نهاية. إلى مخلوق الزمان-الفضاء، كل الأشياء يجب أن تكون لديها بداية ما عدا فقط الواحد بدون مسبب - سبب الأسباب الأولي. لذلك ندارك مستوى هذه القيمة الفلسفية كالأنا، عند ذات الوقت نرشد كل المخلوقات بأن الابن الأبدي والروح اللانهاية مشارك في الأبدية مع الأنا؛ في كلمات أخرى، لم يكن هناك وقت عندما الأنا لم يكن أب الابن، ومعهما الروح.

تُستعمل عبارة اللانهاية لتدل على الملء - النهائية - مضمرة

implied by the primacy of the First Source and Center. The theoretical I AM is a creature-philosophic extension of the "infinity of will," but the Infinite is an actual value-level representing the eternity-intension of the true infinity of the absolute and unfettered free will of the Universal Father. This concept is sometimes designated the Father-Infinite.

P.6 - §5 Much of the confusion of all orders of beings, high and low, in their efforts to discover the Father-Infinite, is inherent in their limitations of comprehension. The absolute primacy of the Universal Father is not apparent on subinfinite levels; therefore is it probable that only the Eternal Son and the Infinite Spirit truly know the Father as an infinity; to all other personalities such a concept represents the exercise of faith.

IV. UNIVERSE REALITY – P.6

P.6 - §6 Reality differentially actualizes on diverse universe levels; reality originates in and by the infinite volition of the Universal Father and is realizable in three primal phases on many different levels of universe actualization:

P.6 - §7 1. Undeified reality ranges from the energy domains of the nonpersonal to the reality realms of the nonpersonalizable values of universal existence, even to the presence of the Unqualified Absolute.

P.7 - §1 2. Deified reality embraces all of infinite Deity potentials ranging upward through all realms of personality from the lowest finite to the highest infinite, thus encompassing the domain of all that which is personalizable and more--even to the presence of the Deity Absolute.

بأولية المصدر والمركز الأول. **الإننا النظري** هو امتداد فلسفي للمخلوق عن "لانهاية المشيئة" لكن اللانهائي هو مستوى-قيمة فعلية تمثل قصد-الأبدية عن اللانهائية الصحيحة للمشيئة الحرة المطلقة والغير مقيدة للأب الشامل. هذا المفهوم يسمى أحياناً لانهاية الأب.

الكثير من ارتباك كل مراتب الكائنات، عالية ووضيعة، في جهودها لتكتشف لانهاية الأب، هي فطرية في محدوداتها للفهم. الأولية المطلقة للأب الشامل ليست على ما يبدو على مستويات دون-اللانهاية؛ لذلك على الأرجح بأن الابن الأبدي والروح اللانهائي فقط يعرفان بحق الأب كلانهاية؛ إلى كل الشخصيات الأخرى ذلك المفهوم يمثل ممارسة الإيمان.

IV. واقعية كون

الواقعية تصير فعلية تفاضلياً على مستويات كون متنوعة؛ تتأصل الواقعية في وبارادة الأب الشامل اللانهائية وممكن إدراكها في ثلاثة أطوار أولية على مستويات مختلفة كثيرة لصيرورة فعلية للكون:

1. **واقعية غير مؤلهة** تتراوح من مجالات طاقة اللا-شخصي إلى نواحي الواقعية للقيّم التي لا يمكن تشخيصها لوجود شامل، حتى إلى حضور المطلق البتات.

2. **واقعية مؤلهة** تضم كل احتمالات إله لانهاية متزاوجة صعوداً خلال كل نواحي الشخصية من أسفل المتناهي إلى أعلى اللانهائي، بهذا مكتنفة مجال كل ما يمكن تشخيصه وأكثر – حتى إلى حضور مطلق الإله.

P.7 - §2 3. Interassociated reality. Universe reality is supposedly either deified or undeified, but to subdeified beings there exists a vast domain of interassociated reality, potential and actualizing, which is difficult of identification. Much of this co-ordinate reality is embraced within the realms of the Universal Absolute.

P.7 - §3 This is the primal concept of original reality: The Father initiates and maintains Reality. The primal differentials of reality are the deified and the undeified--the Deity Absolute and the Unqualified Absolute. The primal relationship is the tension between them. This Father-initiated divinity-tension is perfectly resolved by, and eternalizes as, the Universal Absolute .

P.7 - §4 From the viewpoint of time and space, reality is further divisible as:

P.7 - §5 1. Actual and Potential. Realities existing in fullness of expression in contrast to those which carry undisclosed capacity for growth. The Eternal Son is an absolute spiritual actuality; mortal man is very largely an unrealized spiritual potentiality.

P.7 - §6 2. Absolute and Subabsolute. Absolute realities are eternity existences. Subabsolute realities are projected on two levels: Absonites--realities which are relative with respect to both time and eternity. Finites--realities which are projected in space and are actualized in time.

P.7 - §7 3. Existential and Experiential. Paradise Deity is existential, but the emerging Supreme and Ultimate are experiential.

P.7 - §8 4. Personal and Impersonal. Deity expansion, personality expression, and universe evolution are forever conditioned by the

3. **واقعية متداخلة الصلة**. واقعية كون من المفروض أن تكون إما مؤلهة أو غير مؤلهة، لكن إلى كائنات دون التأله يوجد هناك مجال شاسع لواقعية متداخلة الصلة، محتملة وتصير فعلية، صعب للتعرف عليها. الكثير من هذه الواقعية المنسقة مضمومة ضمن نواحي المطلق الشامل.

هذا هو المفهوم الأولي للواقعية الأساسية: الأب يستهل ويحافظ على واقعية **التفاضليان** الأوليان للواقعية هما المتأله وغير المتأله - مطلق الإله والمطلق البات. **العلاقة** الأولية هي التوتر بينهما. توتر الألوهية هذا البادئ بالأب حل بكمال بالمطلق الشامل، ويؤبد كالمطلق الشامل.

من وجهة نظر زمان وفضاء، تُقسّم الواقعية إضافياً مثل:

1. **فعلية ومُحتمل**. واقعيات موجودة في مُلء التعبير في تباين إلى تلك الحاملة استطاعة غير مبينة للنمو. الابن الأبدى فعلية روحية مطلقة؛ الإنسان البشري غالباً جداً احتمال روحي لم يتحقق.

2. **مطلق ودون المطلق**. الواقعيات المُطلقة هي وجوديات أبدية. الواقعيات دون المطلق تُشرع على مستويين: أبسونائيات - واقعيات نسبية بالنسبة إلى كلا الزمان والأبدية. متناهية - واقعيات تُشرع في الفضاء وتصير فعلية في الزمان.

3. **وجودي واختباري**. إله الفردوس وجودي، لكن الأسمى والمنتهى البارزان هما مُختبران.

4. **شخصي ولاشخصي**. تمدد الإله، وتعبير الشخصية، وتطور

Father's freewill act which forever separated the mind-spirit-personal meanings and values of actuality and potentiality centering in the Eternal Son from those things which center and inhere in the eternal Isle of Paradise.

P.7 - §9 PARADISE is a term inclusive of the personal and the nonpersonal focal Absolutes of all phases of universe reality. Paradise, properly qualified, may connote any and all forms of reality, Deity, divinity, personality, and energy--spiritual, mindal , or material. All share Paradise as the place of origin, function, and destiny, as regards values, meanings, and factual existence.

P.7 - §10 The Isle of Paradise--Paradise not otherwise qualified--is the Absolute of the material-gravity control of the First Source and Center. Paradise is motionless, being the only stationary thing in the universe of universes. The Isle of Paradise has a universe location but no position in space. This eternal Isle is the actual source of the physical universes--past, present, and future. The nuclear Isle of Light is a Deity derivative, but it is hardly Deity; neither are the material creations a part of Deity; they are a consequence.

P.7 - §11 Paradise is not a creator; it is a unique controller of many universe activities, far more of a controller than a reactor. Throughout the material universes Paradise influences the reactions and conduct of all beings having to do with force, energy, and power, but Paradise itself is unique, exclusive, and isolated in the universes. Paradise represents nothing and nothing represents Paradise. It is neither a force nor a presence; it is just Paradise.

V. PERSONALITY REALITIES - P.8

الكون مشروطين إلى الأبد بتصرف مشيئة الأب الحرة التي فصلت إلى الأبد القيم والمعاني لشخصي-روح-عقل لفعلية واحتمالية مركزة في الابن الأبدي من تلك الأشياء المُرَكَّزة في جزيرة الفردوس الأبدية وجزء لا يتجزأ منها.

الفردوس. عبارة شاملة لمُطلقات بؤرة الشخصي واللاشخصي لكل أطوار واقعية كون. الفردوس، مؤهل بملائمة، قد يدل على أي وكل أشكال الواقعية، إله، وألوهية، وشخصية، وطاقة - روحية أو عقلية أو مادية. الكل يشاركون الفردوس كمكان أصل وعمل ومصير، بما يخص قيم ومعاني ووجود حقيقي.

جزيرة الفردوس - ليس الفردوس مؤهلاً خلافاً لذلك - هو مُطلق تحكم الجاذبية المادية للمصدر والمركز الأول. الفردوس بدون حركة، كائن الشيء الوحيد الثابت في كون الأكوان. جزيرة الفردوس لديها موقع كوني إنما ليس موقع في الفضاء. هذه الجزيرة الأبدية هي المصدر الفعلي للأكوان الفيزيائية - ماضية وحاضرة ومستقبلية. جزيرة نواة النور هي اشتقاق إله، إنما بالكاد إله؛ ولا الخلائق المادية جزء من الإله؛ هي نتائج.

ليس الفردوس خالقاً؛ إنه متحكم فريد بنشاطات كون كثيرة، مُتحكم أكثر بكثير مما هو مُفاعل. في كل أنحاء الأكوان المادية، يؤثر الفردوس على تفاعلات وتصرفات كل الكائنات التي لديها علاقة بالقوة، والطاقة، والقدرة، لكن الفردوس ذاته فريد، ومقصور، ومنعزل في الأكوان. الفردوس لا يمثل شيء ولا شيء يمثل الفردوس. إنه لا قوة ولا حضور؛ إنه فقط **الفردوس**.

V. واقعيات الشخصية

P.8 - §1 Personality is a level of deified reality and ranges from the mortal and midwayer level of the higher mind activation of worship and wisdom up through the morontial and spiritual to the attainment of finality of personality status. That is the evolutionary ascent of mortal- and kindred-creature personality, but there are numerous other orders of universe personalities.

P.8 - §2 Reality is subject to universal expansion, personality to infinite diversification, and both are capable of well-nigh unlimited Deity co-ordination and eternal stabilization. While the metamorphic range of nonpersonal reality is definitely limited ,we know of no limitations to the progressive evolution of personality realities.

P.8 - §3 On attained experiential levels all personality orders or values are associable and even cocreational. Even God and man can coexist in a unified personality, as is so exquisitely demonstrated in the present status of Christ Michael--Son of Man and Son of God.

P.8 - §4 All subinfinite orders and phases of personality are associative attainables and are potentially cocreational. The prepersonal, the personal, and the superpersonal are all linked together by mutual potential of co-ordinate attainment, progressive achievement, and cocreational capacity. But never does the impersonal directly transmute to the personal. Personality is never spontaneous; it is the gift of the Paradise Father. Personality is superimposed upon energy, and it is associated only with living energy systems; identity can be associated with nonliving energy patterns.

P.8 - §5 The Universal Father is the secret of the reality of personality, the bestowal of personality, and the destiny of personality. The Eternal Son is the absolute personality, the secret

الشخصية هي مستوى لواقعية مؤلّهة وتتراوح من مستوى البشري ومنتصف-الطريق لتنشيط عقل أعلى للعبادة والحكمة صعوداً خلال المورونشي والروحي إلى إحراز نهائية لمنزلة شخصية. ذلك هو الارتقاء التطوري لشخصية مخلوق بشري - و- نسيب، لكن هناك مراتب أخرى عديدة من شخصيات الكون.

الواقعية خاضعة لتمدد شامل، الشخصية خاضعة لمجموعات لانهائية، وكلاهما قادران لتنسيق إله على وشك غير محدود ولاستقرار أبدي. بينما مدى التحول لواقعية لا شخصي محدود بالتحديد، نحن لا نعرف محدودات إلى التطور التقدمي لواقعيات شخصية.

على مستويات مُختبِرة محصّلة، كل مراتب أو قيّم الشخصية هي ذات صلة وحتى مشاركة في الخلق. حتى الله والإنسان يقدران أن يتشاركان في الوجود في شخصية موحّدة كما بُين بروعة للغاية في الوضع الحاضر للمسيح ميخائيل - ابن الإنسان وابن الله.

كل الأطوار والمراتب دون اللانهاية لشخصية ممكن نيلها بترابط ومشاركة احتمالياً في الخلق. السابق الشخصي، والشخصي، والفائق عن الشخصي كلهم مرتبطون معاً باحتمال متبادل لإحراز مُتسّق، وإنجاز تقدمي، واستطاعة للمشاركة في الخلق. لكن اللا-شخصي لا يتحول أبداً مباشرة إلى الشخصي. ليست الشخصية تلقائية أبداً؛ إنها هدية الأب الفردوسي. الشخصية مترابطة فوق الطاقة، ومرتبطة فقط مع أنظمة طاقة حية؛ الهوية يمكن صلتها مع نماذج طاقة غير حية.

الأب الشامل هو سر واقعية الشخصية، وإغداق الشخصية، ومصير الشخصية. الابن الأبدي هو الشخصية المطلقة، سر الطاقة الروحية،

of spiritual energy, morontia spirits, and perfected spirits. The Conjoint Actor is the spirit-mind personality, the source of intelligence, reason, and the universal mind. But the Isle of Paradise is nonpersonal and extraspiritual, being the essence of the universal body, the source and center of physical matter, and the absolute master pattern of universal material reality.

P.8 - §6 These qualities of universal reality are manifest in Urantian human experience on the following levels:

P.8 - §7 1. Body. The material or physical organism of man. The living electrochemical mechanism of animal nature and origin.

P.8 - §8 2. Mind. The thinking, perceiving, and feeling mechanism of the human organism. The total conscious and unconscious experience. The intelligence associated with the emotional life reaching upward through worship and wisdom to the spirit level.

P.8 - §9 3. Spirit. The divine spirit that indwells the mind of man--the Thought Adjuster. This immortal spirit is prepersonal--not a personality, though destined to become a part of the personality of the surviving mortal creature.

P.8 - §10 4. Soul. The soul of man is an experiential acquirement. As a mortal creature chooses to "do the will of the Father in heaven," so the indwelling spirit becomes the father of a new reality in human experience. The mortal and material mind is the mother of this same emerging reality. The substance of this new reality is neither material nor spiritual--it is morontial. This is the emerging

P.9 - §0 and immortal soul which is destined to survive mortal death and begin the Paradise ascension.

وأرواح المورونشيا، وأرواح مكملة. العامل الموحّد هو شخصية العقل-الروح، ومصدر الذكاء، والتعقل، والعقل الشامل. لكن جزيرة الفردوس لا-شخصي وروحية زائدة، كائنة جوهر الجسم الشامل، ومصدر ومركز المادة الفيزيائية، والنموذج الرئيسي المطلق لواقعية مادية شاملة.

هذه الصفات لواقعية شاملة تظهر في الخبرة الإنسانية اليورانتشية على المستويات التالية:

1. **الجسم.** العضو المادي أو الفيزيائي للإنسان. الآلية الكهروكيميائية الحية ذات طبيعة وأصل حيواني.

2. **العقل.** الآلية المفكرة والمدركة والشاعرة للمتعضي الإنساني. مجموع الخبرة الواعية والغير واعية. الذكاء الملازم مع الحياة العاطفية الواصلة صعوداً خلال عبادة وحكمة إلى مستوى الروح.

3. **الروح.** الروح الإلهي الذي يسكن عقل الإنسان - ضابط الفكر. هذا الروح الخالد هو سابق للشخصي - ليس شخصية، ولو إنه مُقَدَّر ليصير جزءاً من شخصية المخلوق البشري البقائي.

4. **النفْس.** نفْس الإنسان تحصيل اختباري. عندما مخلوق بشري يختار "ليفعل مشيئة الأب في السماء"، هكذا الروح الساكن يصير الأب لواقعية جديدة في خبرة إنسانية. العقل البشري والمادي يكون أم هذه الواقعية المنبثقة بالذات. عنصر هذه الواقعية الجديدة ليس مادياً ولا روحياً - إنه مورونشياً. هذه هي النفْس المنبثقة والخالدة المُقَدَّرَة لتتخلف الموت البشري وتبدأ ارتقاء الفردوس.

P.9 - §1 Personality. The personality of mortal man is neither body, mind, nor spirit; neither is it the soul. Personality is the one changeless reality in an otherwise ever-changing creature experience; and it unifies all other associated factors of individuality. The personality is the unique bestowal which the Universal Father makes upon the living and associated energies of matter, mind, and spirit, and which survives with the survival of the morontial soul.

P.9 - §2 Morontia is a term designating a vast level intervening between the material and the spiritual. It may designate personal or impersonal realities, living or nonliving energies. The warp of morontia is spiritual; its woof is physical.

VI. ENERGY AND PATTERN - P.9

P.9 - §3 Any and all things responding to the personality circuit of the Father, we call personal. Any and all things responding to the spirit circuit of the Son, we call spirit. Any and all that responds to the mind circuit of the Conjoint Actor, we call mind, mind as an attribute of the Infinite Spirit--mind in all its phases. Any and all that responds to the material-gravity circuit centering in nether Paradise, we call matter--energy-matter in all its metamorphic states.

P.9 - §4 ENERGY we use as an all-inclusive term applied to spiritual, mindal, and material realms. Force is also thus broadly used. Power is ordinarily limited to the designation of the electronic level of material or linear-gravity-responsive matter in the grand universe. Power is also employed to designate sovereignty. We cannot follow your generally accepted definitions of force, energy, and power. There is such paucity of language that we must assign multiple meanings to these terms.

الشخصية. ليست شخصية الإنسان البشري جسماً ولا عقل ولا روح؛ ولا هي النفس. الشخصية هي الواقعية الواحدة التي لا تتغير أبداً في خبرة المخلوق التي سوى ذلك دائماً التغيير؛ وإنها توحد كل العوامل المرتبطة الأخرى للفردية. الشخصية هي الإغداق الفريد الذي يجعله الآب الشامل فوق الطاقات الحية والمترابطة من مادة، وعقل، وروح، وتبقى ببقاء النفس المورونشية.

المورونشيا. عبارة تسمى مستوى شاسع متداخل بين المادي والروحي. قد تسمى واقعيات شخصية أو غير شخصية، طاقات حية أو غير حية. سداة نسيج المورونشيا روحية؛ ولحمة نسيجها فيزيائية.

VI. طاقة ونموذج

أي وكل الأشياء المتجاوبة إلى دائرة الشخصية للآب، ندعو شخصي. أي وكل الأشياء المتجاوبة إلى دائرة الروح للابن، ندعوها روح. أي وكل ما متجاوب إلى دائرة العقل للعامل الموحد، ندعوها عقل، عقل كسجية للروح اللانهائي - عقل في كل أطواره. وأي وكل ما متجاوب إلى دائرة الجاذبية المادية المركزة في الفردوس الأسفل، ندعوها مادة - مادة-طاقة في كل حالاتها المتحولة.

الطاقة. نستعملها كعبارة تشمل كل ما يطبق إلى نواحي مادية، وعقلية، وروحية. عبارة **القوة** كذلك لهذا تُستعمل بوسع. عبارة **القدرة** عادة محدودة لتدل على المستوى الإلكتروني للمادي أو تجاوب مادة إلى جاذبية خطية في الكون الإجمالي. كذلك تُستعمل عبارة **القدرة** لتسمية سلطة. نحن لا نستطيع اتباع تعريفاتكم المقبولة عموماً عن القوة، والطاقة، والقدرة. توجد ندرة في اللغة بحيث يجب علينا تعيين معاني متكاثرة لهذه العبارات.

P.9 - §5 Physical energy is a term denoting all phases and forms of phenomenal motion, action, and potential.

P.9 - §6 In discussing physical-energy manifestations, we generally use the terms cosmic force, emergent energy, and universe power. These are often employed as follows:

P.9 - §7 1. Cosmic force embraces all energies deriving from the Unqualified Absolute but which are as yet unresponsive to Paradise gravity.

P.9 - §8 2. Emergent energy embraces those energies which are responsive to Paradise gravity but are as yet unresponsive to local or linear gravity. This is the pre-electronic level of energy-matter.

P.9 - §9 3. Universe power includes all forms of energy which, while still responding to Paradise gravity, are directly responsive to linear gravity. This is the electronic level of energy-matter and all subsequent evolutions thereof.

P.9 - §10 Mind is a phenomenon connoting the presence-activity of living ministry in addition to varied energy systems; and this is true on all levels of intelligence. In personality, mind ever intervenes between spirit and matter; therefore is the universe illuminated by three kinds of light: material light, intellectual insight, and spirit luminosity.

P.10 - §1 Light--spirit luminosity--is a word symbol, a figure of speech, which connotes the personality manifestation characteristic of spirit beings of diverse orders. This luminous emanation is in no respect related either to intellectual insight or to physical-light manifestations.

الطاقة الفيزيائية عبارة تشير إلى كل أطوار وأشكال مظاهر حركة، وعمل، واحتمال.

في مناقشة مظاهر طاقة فيزيائية، نستعمل عامة العبارات: قوة فلكية، وطاقة منبثقة، وقدرة كون. تلك غالباً تُستعمل كالتالي:

1. **القوة الفلكية** تضم كل الطاقات المشتقة من المطلق البّات لكن حتى الآن غير متجاوبة إلى جاذبية الفردوس.

2. **الطاقة المنبثقة** تضم تلك الطاقات المتجاوبة إلى جاذبية الفردوس إنما حتى الآن ليست متجاوبة إلى جاذبية محلية أو خطية. هذه هو المستوى ما قبل الإلكتروني لمادة-طاقة.

3. **قدرة الكون** تشمل كل أشكال الطاقة التي، بينما لا تزال متجاوبة إلى جاذبية الفردوس، متجاوبة مباشرة إلى جاذبية خطية. هذا هو المستوى الإلكتروني لمادة-طاقة وكل التطورات اللاحقة من ذلك.

العقل ظاهرة تتضمن النشاط-الحضور **لإسعاف حي** في الإضافة إلى أنظمة طاقة متغيرة؛ وهذا صحيح على كل مستويات الذكاء. في الشخصية، يتداخل العقل أبدأ بين روح ومادة؛ لذلك الكون مئور بثلاثة أنواع من النور: النور المادي، والبصيرة الذهنية، والتألق الروحي.

النور - التألق الروحي - كلمة رمز، تعبير مجازي، يفيد ضمناً ميزة مظهر الشخصية لكائنات روح من مراتب شتى. هذا الانبعاث المتألق ولا في أي خصوص يُنسب إما إلى بصيرة ذهنية أو إلى مظاهر نور فيزيائي.

P.10 - §2 PATTERN can be projected as material, spiritual, or mindal, or any combination of these energies. It can pervade personalities, identities, entities, or nonliving matter. But pattern is pattern and remains pattern; only copies are multiplied.

P.10 - §3 Pattern may configure energy, but it does not control it. Gravity is the sole control of energy-matter. Neither space nor pattern are gravity responsive, but there is no relationship between space and pattern; space is neither pattern nor potential pattern. Pattern is a configuration of reality which has already paid all gravity debt; the reality of any pattern consists of its energies, its mind, spirit, or material components.

P.10 - §4 In contrast to the aspect of the total, pattern discloses the individual aspect of energy and of personality. Personality or identity forms are patterns resultant from energy (physical, spiritual, or mindal) but are not inherent therein. That quality of energy or of personality by virtue of which pattern is caused to appear may be attributed to God--Deity--to Paradise force endowment, to the coexistence of personality and power.

P.10 - §5 Pattern is a master design from which copies are made. Eternal Paradise is the absolute of patterns; the Eternal Son is the pattern personality; the Universal Father is the direct ancestor-source of both. But Paradise does not bestow pattern, and the Son cannot bestow personality.

VII. THE SUPREME BEING - P.10

P.10 - §6 The Deity mechanism of the master universe is twofold as concerns eternity relationships. God the Father, God the Son, and God the Spirit are eternal--are existential beings--while God

النموذج يمكن شرعه كمادي، أو روحي، أو عقلي، أو أي تركيب من تلك الطاقات. يمكنه أن يتخلل شخصيات، أو هويات، أو كينونات، أو مادة غير حية. لكن النموذج نموذج ويبقى نموذج؛ النسخ فقط تتكاثر.

النموذج قد يُشكّل طاقة، لكنه لا يتحكم بها. الجاذبية هي المتحكم الوحيد بمادة-طاقة. لا الفضاء ولا النموذج متجاوبان للجاذبية، لكن ليست هناك علاقة بين فضاء ونموذج؛ ليس الفضاء نموذجاً ولا نموذج مُتمل. النموذج تشكيل لواقعية دفعت توأ كل ديون الجاذبية؛ واقعية أي نموذج تتألف من طاقاته، أو عقله، أو روحه، أو مركباته المادية.

في تباين إلى هيئة المجموع، يُفشي النموذج الهيئة الفردية لطاقة ولشخصية. أشكال الشخصية أو الهوية نماذج حاصلة من طاقة (فيزيائية، أو روحية، أو عقلية) إنما ليست فطرياً فيها. تلك الصفة لطاقة أو لشخصية يُسبب بفضلها النموذج ليظهر، يمكن إيعازها إلى الله - الإله - إلى منحة قوة فردوسية، إلى المشاركة في الوجود لشخصية وقدرة.

النموذج هو التصميم الرئيسي الذي منه تُعمل نسخ. الفردوس الأبدي هو مُطلق النماذج؛ الابن الأبدي هو الشخصية النموذجية؛ الأب الشامل هو المصدر-السلف المباشر لكلاهما. لكن الفردوس لا يقدر إغداق نموذج، ولا الابن يقدر أن يغدق شخصية.

VII. الكائن الأسمى

آلية الإله للكون الرئيسي ثنائية بما يخص العلاقات الأبديّة. الله الأب، والله الابن، والله الروح أبديين - كائنات وجودية - بينما الله

the Supreme, God the Ultimate, and God the Absolute are actualizing Deity personalities of the post-Havona epochs in the time-space and the time-space-transcended spheres of master universe evolutionary expansion. These actualizing Deity personalities are future eternal from the time when, and as, they power-personalize in the growing universes by the technique of the experiential actualization of the associative-creative potentials of the eternal Paradise Deities.

P.10 - §7 Deity is, therefore, dual in presence:

P.10 - §8 1. Existential--beings of eternal existence, past, present, and future.

P.10 - §9 2. Experiential--beings actualizing in the post-Havona present but of unending existence throughout all future eternity.

P.10 - §10 The Father, Son, and Spirit are existential--existential in actuality (though all potentials are supposedly experiential). The Supreme and the Ultimate are wholly experiential. The Deity Absolute is experiential in actualization but existential in potentiality. The essence of Deity is eternal, but only the three original persons of Deity are unqualifiedly eternal. All other Deity personalities have an origin, but they are eternal in destiny.

P.10 - §11 Having achieved existential Deity expression of himself in the Son and the Spirit, the Father is now achieving experiential expression on hitherto impersonal

P.11 - §0 and unrevealed deity levels as God the Supreme, God the Ultimate, and God the Absolute; but these experiential Deities are

الأسمى، والله المنتهى، والله المطلق شخصيات إله يصيرون فعليين لحقب ما بعد هاقونا في الزمان-الفضاء والأجواء المتخطية الزمان-الفضاء في التمدد التطوري للكون الرئيسي. شخصيات الإله الصائرون فعليين أولئك هم أبدو مستقبل من الزمان عندما وبينما يتشخصون بقدرة في الأكوان النامية بالأسلوب الفني للضرورة الفعلية المُختبرة للاحتمالات الخلاقة المزاملة لآلهة الفردوس الأبديين.

لذلك، الإله، ثنائي في الحضور:

1. وجودي - كائنات ذات وجود أبدي، ماضي، وحاضر، ومستقبل.

2. اختباري - كائنات تصير فعلية في حاضر ما بعد هاقونا إنما وجود غير منته في كل أثناء أبدية المستقبل.

الآب، والابن، والروح وجوديون - وجوديون في فعلية (ولو أن كل الاحتمالات هي بافترض مختبرة). الأسمى والمنتهى مُختبران كلياً. مُطلق الإله اختباري في الصيرورة الفعلية إنما وجودي في احتمالية. جوهر الإله أبدي، إنما الأشخاص الأساسيين الثلاثة للإله فقط أبديين قطعياً. كل شخصيات الإله الأخرى لديهم أصل، لكنهم أبديين في المصير.

حيث إنه أنجز تعبير إله وجودي عن ذاته في الابن والروح، يُنجز الآب الآن تعبيراً اختبارياً على حتى الآن مستويات إله غير شخصية @ وغير مكشوفة مثل الله الأسمى، والله المنتهى، والله المطلق؛ لكن أولئك الآلهة المُختبرون ليسوا الآن وجوديين كلياً؛ هم في عملية الصيرورة فعليين.

not now fully existent; they are in process of actualization.

P.11 - §1 God the Supreme in Havona is the personal spirit reflection of the triune Paradise Deity. This associative Deity relationship is now creatively expanding outward in God the Sevenfold and is synthesizing in the experiential power of the Almighty Supreme in the grand universe. Paradise Deity, existential as three persons, is thus experientially evolving in two phases of Supremacy, while these dual phases are power-personality unifying as one Lord, the Supreme Being.

P.11 - §2 The Universal Father achieves freewill liberation from the bonds of infinity and the fetters of eternity by the technique of trinitization, threefold Deity personalization. The Supreme Being is even now evolving as a subeternal personality unification of the sevenfold manifestation of Deity in the time-space segments of the grand universe.

P.11 - §3 The Supreme Being is not a direct creator, except that he is the father of Majeston, but he is a synthetic co-ordinator of all creature-Creator universe activities. The Supreme Being, now actualizing in the evolutionary universes, is the Deity correlator and synthesizer of time-space divinity, of triune Paradise Deity in experiential association with the Supreme Creators of time and space. When finally actualized, this evolutionary Deity will constitute the eternal fusion of the finite and the infinite--the everlasting and indissoluble union of experiential power and spirit personality.

P.11 - §4 All time-space finite reality, under the directive urge of the evolving Supreme Being, is engaged in an ever-ascending mobilization and perfecting unification (power-personality synthesis) of all phases and values of finite reality, in association with varied phases of Paradise reality, to the end and for the

الله الأسمى في هافونا هو انعكاس الروح الشخصي لإله الفردوس الثلاثي. علاقة الإله المترابطة هذه تتمدد بالخلقة الآن نحو الخارج في الله السباعي وتتركب في القدرة المُختبرة للأسمى القدير في الكون الإجمالي. إله الفردوس، وجودي كثلاثة أشخاص، بهذا يتطور اختبارياً في طورين من السمو، بينما هذان الطوران الثنائيان هما شخصية-قدرة تتوحد كرب واحد، الكائن الأسمى.

ينجز الأب الشامل تحرير مشيئة حرة من قيود اللانهاية ومن أغلال الأبدية بأسلوب الثولثة، تشخيص إله ثلاثي. الكائن الأسمى حتى الآن يتطور كتوحيد شخصية دون الأبدية للمظهر السباعي لإله في قطاعات الزمان-الفضاء للكون الإجمالي.

ليس الكائن الأسمى خالقاً مباشراً، باستثناء أنه أب ماجسطن لكنه منسق-مركب لكل نشاطات كون خالق-مخلوق. الكائن الأسمى، يصير فعلياً الآن في الأكوان التطورية، هو منسق ومركب الإله لألوهية زمان-فضاء، لإله فردوسي ثلاثي في صلة مُختبرة مع الخالقين الساميين لزمان وفضاء. عندما يصير أخيراً فعلياً، هذا الإله التطوري سيؤلف الانصهار الأبدى للمتناهي واللانهاية - الوحدة الأزلية والغير محلولة لقدرة مُختبرة وشخصية روح.

كل واقعية متناهية زمانية-فضائية، هي تحت الحث المباشر للكائن الأسمى المتطور، مشغولة في تعبئة دائمة الارتقاء وتوحيد مكتمل (مركب شخصية-قدرة) لكل أطوار وقيم واقعية متناهية، في صلة مع أطوار متغيرة لواقعية الفردوس، إلى النهاية ولغاية مباشرة لاحقة على

purpose of subsequently embarking upon the attempt to reach absonite levels of supercreature attainment.

VIII. GOD THE SEVENFOLD - P.11

P.11 - §5 To atone for finity of status and to compensate for creature limitations of concept, the Universal Father has established the evolutionary creature's sevenfold approach to Deity:

P.11 - §6 1. The Paradise Creator Sons.

P.11 - §7 2. The Ancients of Days.

P.11 - §8 3. The Seven Master Spirits.

P.11 - §9 4. The Supreme Being.

P.11 - §10 5. God the Spirit

P.11 - §11 6. God the Son.

P.11 - §12 7. God the Father.

P.11 - §13 This sevenfold Deity personalization in time and space and to the seven superuniverses enables mortal man to attain the presence of God, who is spirit. This sevenfold Deity, to finite time-space creatures sometime power-personalizing in the Supreme Being, is the functional Deity of the mortal evolutionary creatures of the Paradise-ascension career. Such an experiential discovery-career of the realization of God begins with the recognition of the divinity of the Creator

P.12 - §0 Son of the local universe and ascends through the

المحاولة لوصول مستويات أفسونائية لإحراز مخلوق فائق.

VIII. الله السَّباعي

للفداء عن تناهي الوضع، وللتعويض عن محدودات إدراك المخلوق، أسس الأب الشامل الوصول السَّباعي لمخلوق تطوري إلى الإله:

1. الأبناء الخالقون الفردوسيون.

2. قدماء الأيام.

3. الأرواح الرئيسية السبعة.

4. الكائن الأسمى.

5. الله الروح.

6. الله الابن.

7. الله الأب.

تشخيص هذا الإله السَّباعي في زمان وفضاء وإلى الأكوان العظمى السبعة يُقدّر الإنسان البشري ليحرز حضرة الله الذي هو روح. هذا الإله السَّباعي، إلى مخلوقات زمان-فضاء متناهية يتشخص في وقت بقدرة في الكائن الأسمى، هو الإله العامل لمخلوقات تطويرية بشرية ذوي مهمة ارتقاء الفردوس. كذا مهمة-اكتشاف مُختبرة لإدراك الله تبدأ بالاعتراف بألوهية الابن الخالق @ في الكون المحلي وترتقي من خلال قدماء الأيام في الكون العظيم وبطريق شخص واحد من الأرواح الرئيسية السبعة إلى إحراز الاكتشاف والتعرف على الشخصية الإلهية

للأب الشامل على الفردوس.

superuniverse Ancients of Days and by way of the person of one of the Seven Master Spirits to the attainment of the discovery and recognition of the divine personality of the Universal Father on Paradise.

P.12 - §1 The grand universe is the threefold Deity domain of the Trinity of Supremacy, God the Sevenfold, and the Supreme Being. God the Supreme is potential in the Paradise Trinity, from whom he derives his personality and spirit attributes; but he is now actualizing in the Creator Sons, Ancients of Days, and the Master Spirits, from whom he derives his power as Almighty to the superuniverses of time and space. This power manifestation of the immediate God of evolutionary creatures actually time-space evolves concomitantly with them. The Almighty Supreme, evolving on the value-level of nonpersonal activities, and the spirit person of God the Supreme are one reality--the Supreme Being.

P.12 - §2 The Creator Sons in the Deity association of God the Sevenfold provide the mechanism whereby the mortal becomes immortal and the finite attains the embrace of the infinite. The Supreme Being provides the technique for the power-personality mobilization, the divine synthesis, of all these manifold transactions, thus enabling the finite to attain the absonite and, through other possible future actualizations, to attempt the attainment of the Ultimate. The Creator Sons and their associated Divine Ministers are participants in this supreme mobilization, but the Ancients of Days and the Seven Master Spirits are probably eternally fixed as permanent administrators in the grand universe.

P.12 - §3 The function of God the Sevenfold dates from the organization of the seven superuniverses, and it will probably expand in connection with the future evolution of the creations of outer space. The organization of these future universes of the primary, secondary, tertiary, and quartan space levels of

الكون الإجمالي هو مجال الإله الثلاثي لثالوث السموات، والله السُّبَاعي، والكائن الأسمى. الله الأسمى هو احتمال في ثالوث الفردوس، الذي منه يشتق سجايا شخصيته وروحه؛ لكنه الآن يصير فعلياً في الأبناء الخالقين، وقدماء الأيام، والأرواح الرئيسية، الذين منهم يشتق قدرته كقدير إلى الأكوان العظمى لزمان وفضاء. مظهر القدرة هذا لله المباشر لمخلوقات تطورية يتطور زمانياً-فضائياً فعلياً في صلة معهم. الأسمى القدير، يتطور على مستوى-قيمة لنشاطات لا-شخصية، وشخص الروح لله الأسمى هما **واقعية واحدة** - الكائن الأسمى.

الأبناء الخالقون في رابطة إله مع الله السُّبَاعي يزودون الآلية التي بها يصير البشري خالداً والمتناهي ينال ضم اللانهاية. الكائن الأسمى يزود الأسلوب الفني لتعبئة الشخصية-القدرة، التركيب الإلهي لكل تلك الصفقات المتنوعة، بهذا مقدر المتناهي ليُحرز الأبسونايي، ومن خلال صيرورات فعلية مستقبلية ممكنة أخرى، إلى محاولة إحراز المنتهى. الأبناء الخالقون وشركائهم المسعفات الإلهيات، مشتركون في هذه التعبئة السامية، لكن قدماء الأيام والأرواح الرئيسية السبعة ثابتون أبدياً على الأرجح كإداريين دائمين في الكون الإجمالي.

يؤرخ عمل الله السُّبَاعي من تنظيم الأكوان العظمى السبعة، وسيتمدد على الأرجح في علاقة مع التطور المستقبلي لخلائق الفضاء الخارجي. تنظيم تلك الأكوان المستقبلية لمستويات الفضاء الأولي، والثانوي، والثالث، والرابع من تطور تقدمي سيشهد بدون شك تدشين

progressive evolution will undoubtedly witness the inauguration of the transcendent and absonite approach to Deity.

GOD THE ULTIMATE - P.12

.IX. الله المنتهى

P.12 - §4 Just as the Supreme Being progressively evolves from the antecedent divinity endowment of the encompassed grand universe potential of energy and personality, so does God the Ultimate eventuate from the potentials of divinity residing in the transcended time-space domains of the master universe. The actualization of Ultimate Deity signalizes absonite unification of the first experiential Trinity and signifies unifying Deity expansion on the second level of creative self-realization. This constitutes the personality-power equivalent of the universe experiential-Deity actualization of Paradise absonite realities on the eventuating levels of transcended time-space values. The completion of such an experiential unfoldment is designed to afford ultimate service-destiny for all time-space creatures who have attained absonite levels through the completed realization of the Supreme Being and by the ministry of God the Sevenfold.

P.12 - §5 God the Ultimate is designative of personal Deity functioning on the divinity levels of the absonite and on the universe spheres of supertime and transcended space. The Ultimate is a supersupreme eventuation of Deity. The Supreme is the Trinity unification comprehended by finite beings; the Ultimate is the unification of the Paradise Trinity comprehended by absonite beings.

P.13 - §1 The Universal Father, through the mechanism of evolutionary Deity, is actually engaged in the stupendous and amazing act of personality focalization and power mobilization, on their respective universe meaning-levels, of the divine reality values of the finite, the absonite, and even of the absolute.

بالضبط مثلما الكائن الأسمى يتطور تقديمياً من منحة الألوهية السالفة لاحتمال الكون الإجمالي المحاط من طاقة وشخصية، هكذا الله المنتهى يتأتى من احتمالات الألوهية القائمة في مجالات الزمان-الفضاء المتخطاة في الكون الرئيسي. تشير الصيرورة الفعلية لإله المنتهى إلى توحيد أبسونايتي للثالوث المُختبر الأول وتغزي تمدد إله موحد على المستوى الثاني لإدراك ذاتي خلاق. هذا يؤلف معادل للقدرة-الشخصية للصيرورة الفعلية لإله-اختباري في الكون من واقعيات أبسونايت الفردوس على المستويات المتأتية لقيم زمان-فضاء مُخطية. الإتمام لكذا انبساط اختباري مصمم ليمنح مصير-خدمة ختامية لكل مخلوقات زمان-فضاء أحرزوا مستويات أبسونايتية من خلال الإدراك المتمم للكائن الأسمى وبإسعاف الله السباعي.

الله المنتهى دلالة لإله شخصي عامل على المستويات الإلهية للأبسونايت وعلى أجواء الكون لفائق الزمان ومتخطي الفضاء. المنتهى هو تأتي سامي فائق للإله. الأسمى هو التوحيد الثالوثي مستوعب بكائنات متناهية؛ المنتهى هو توحيد ثلوث الفردوس مُدرك بكائنات أبسونايتية.

الآب الشامل، من خلال آلية الإله التطوري، منشغل فعلياً في العمل الهائل والمدهش لبؤرة شخصية وتعبئة قدرة، على مستويات-معنى كونهم المختصة، لقيم واقعية ألوهية المتناهي، والأبسونايتي، وحتى للمطلق.

P.13 - §2 The first three and past-eternal Deities of Paradise--the Universal Father, the Eternal Son, and the Infinite Spirit--are, in the eternal future, to be personality-complemented by the experiential actualization of associate evolutionary Deities--God the Supreme, God the Ultimate, and possibly God the Absolute.

P.13 - §3 God the Supreme and God the Ultimate, now evolving in the experiential universes, are not existential--not past eternal, only future eternal, time-space-conditioned and transcendental-conditioned eternal. They are Deities of supreme, ultimate, and possibly supreme-ultimate endowments, but they have experienced historic universe origins. They will never have an end, but they do have personality beginnings. They are indeed actualizations of eternal and infinite Deity potentials, but they themselves are neither unqualifiedly eternal nor infinite.

X. GOD THE ABSOLUTE - P.13

P.13 - §4 There are many features of the eternal reality of the Deity Absolute which cannot be fully explained to the time-space finite mind, but the actualization of God the Absolute would be in consequence of the unification of the second experiential Trinity, the Absolute Trinity. This would constitute the experiential realization of absolute divinity, the unification of absolute meanings on absolute levels; but we are not certain regarding the encompassment of all absolute values since we have at no time been informed that the Qualified Absolute is the equivalent of the Infinite. Superultimate destinies are involved in absolute meanings and infinite spirituality, and without both of these unachieved realities we cannot establish absolute values.

P.13 - §5 God the Absolute is the realization-attainment goal of all superabsonite beings, but the power and personality potential of the Deity Absolute transcends our concept, and we hesitate to

آلهة الفردوس الثلاثة الأولون والسابقون الأبدية - الأب الشامل والابن الأبدى، والروح اللانهائي - هم، في المستقبل الأبدى، ليكونوا متممي الشخصية بالضرورة الفعلية المُختبرة لآلهة تطويرية مترابطة - الله الأسمى، والله المنتهى، وبالإمكان الله المُطلق.

الله الأسمى والله المنتهى يتطوران الآن في الأكوان المُختبرة، ليسا وجوديان - ليسا أبديا ماضي، فقط أبديا مستقبل، مشروطان بزمان-فضاء وأبديين مشروطين بالتخطي. هما آلهة السمو، والمنتهى، وبالإمكان معطيات منتهى-سمو، لكنهما قد اختبرا أصول كون تاريخي، لن تكون لهما نهاية أبداً، إنما لديهما بدايات شخصية. هما في الحقيقة صيرورة فعلية لاحتمالات إله أبدى ولانهائي، لكنهما ذاتهما ليسا أبديان قطعياً ولا لانهائيان.

X. الله المُطلق

توجد هيات كثيرة للواقعية الأبدية **لَمُطلق الإله** لا يمكن تفسيرها كلياً إلى عقل الزمان-الفضاء المتناهي؛ لكن الصيرورة الفعلية **لله المُطلق** ستكون في نتيجة التوحيد للثالث المُختبر الثاني، الثالث المُطلق. هذا سيؤلف التحقق المُختبر لألوهية مُطلقة، التوحيد لمعاني مُطلقة على مستويات مُطلقة؛ لكننا لسنا أكيدين بما يخص اكتناف كل القيم المُطلقة حيث إننا ولا عند أي وقت قد أخبرنا بأن المُطلق المشروط هو المعادل للانهائي. مصائر فائقة عن المنتهى مشمولة في معاني مُطلقة وروحانية لانهائية، وبدون كِلتا الواقعيات الغير مُنجزة لا نقدر تأسيس قيم مُطلقة.

الله المُطلق هو هدف الإحراز-الإدراك لكل كائنات فائقة عن الأبسونائتي، لكن احتمال قدرة وشخصية مُطلق الإله تتخطى مفهومنا،

discuss those realities which are so far removed from experiential actualization.

XI. THE THREE ABSOLUTES - P.13

P.13 - §6 When the combined thought of the Universal Father and the Eternal Son, functioning in the God of Action, constituted the creation of the divine and central universe, the Father followed the expression of his thought into the word of his Son and the act of their Conjoint Executive by differentiating his Havona presence from the potentials of infinity. And these undisclosed infinity potentials remain space concealed in the Unqualified Absolute and divinely enshrouded in the Deity Absolute, while these two become one in the functioning of the Universal Absolute, the unrevealed infinity-unity of the Paradise Father.

P.13 - §7 Both potency of cosmic force and potency of spirit force are in process of progressive revelation-realization as the enrichment of all reality is effected by experiential growth and through the correlation of the experiential with the existential by the Universal Absolute. By virtue of the equipoising presence of the Universal Absolute, the First Source and Center realizes extension of experiential power, enjoys identification with his evolutionary creatures, and

P.14 - §0 achieves expansion of experiential Deity on the levels of Supremacy, Ultimacy, and Absoluteness.

P.14 - §1 When it is not possible fully to distinguish the Deity Absolute from the Unqualified Absolute, their supposedly combined function or co-ordinated presence is designated the action of the Universal Absolute.

ونتردد لمناقشة تلك الواقعيات التي نُقلت بُعداً للغاية من صيرورة فعلية مختبرة.

XI. المطلقات الثلاثة

عندما الفكر المُركَّب للآب الشامل والابن الأبدى العاملان في الله العمل، أُلِّفَا خلق الكون المركزي والإلهي، تبع الآب تعبير فكره نحو كلمة ابنه وعمل منفذهما الموحَّد بمفاضلة حضوره الهاقوني من احتمالات اللانهائية. وتلك الاحتمالات اللانهائية الغير مبينة تبقى مستورة الفضاء في المطلق البات ومغطة إلهياً في مُطلق الإله، بينما هذان الاثنان يصيران واحداً في عمل المطلق الشامل، الوحدة اللانهائية الغير مكشوفة لآب الفردوس.

كلا اقتدار القوة الفلكية واقتدار قوة الروح هما قيد عملية من تحقق- كشف تقدمي كما الإغناء لكل واقعية يتأثر بالنمو المُختبر ومن خلال تنسيق علاقات المُختبر مع الوجودي بالمطلق الشامل. بفضل الحضور الموازن للمطلق الشامل، المصدر والمركز الأول يحقق امتداداً لقدرة مُختبرة، ويتمتع بالتعرف مع مخلوقاته التطورية @ وينجز تمدد إله اختباري على مستويات السمو، والختامية، والإطلاق.

عندما ليس ممكن كلياً لتمييز مُطلق الإله من المطلق البات عملهما المُركَّب بافتراض أو حضورهما المُنسَّق يُسمى عمل المطلق الشامل.

P.14 - §2 1. The Deity Absolute seems to be the all-powerful activator, while the Unqualified Absolute appears to be the all-efficient mechanizer of the supremely unified and ultimately coordinated universe of universes, even universes upon universes, made, making, and yet to be made.

P.14 - §3 The Deity Absolute cannot, or at least does not, react to any universe situation in a subabsolute manner. Every response of this Absolute to any given situation appears to be made in terms of the welfare of the whole creation of things and beings ,not only in its present state of existence, but also in view of the infinite possibilities of all future eternity.

P.14 - §4 The Deity Absolute is that potential which was segregated from total, infinite reality by the freewill choice of the Universal Father, and within which all divinity activities--existential and experiential--take place. This is the Qualified Absolute in contradistinction to the Unqualified Absolute; but the Universal Absolute is superadditive to both in the encompassment of all absolute potential.

P.14 - §5 2. The Unqualified Absolute is nonpersonal, extradivine, and undefied. The Unqualified Absolute is therefore devoid of personality, divinity, and all creator prerogatives. Neither fact nor truth, experience nor revelation, philosophy nor absonity are able to penetrate the nature and character of this Absolute without universe qualification.

P.14 - §6 Let it be made clear that the Unqualified Absolute is a positive reality pervading the grand universe and, apparently, extending with equal space presence on out into the force activities and prematerial evolutions of the staggering stretches of the space regions beyond the seven superuniverses. The Unqualified Absolute is not a mere negativism of philosophic concept

1. **مُطلق الإله** يبدو ليكون المنشط الكلي القدرة، بينما المُطلق البات يبدو ليكون المحرك الكلي الفعالية لكون الأكوان المُوحد بسمو والمُنسق ختامياً، حتى لأكوان فوق أكوان، صنعت، وقيد الصنع، وستُصنع.

مُطلق الإله لا يقدر، أو على الأقل لا يتفاعل إلى أي حالة كون في أسلوب دون المُطلق. كل تجاوب من هذا المُطلق إلى أي حالة معطاة ما، يبدو ليكون جُعل في شروط لرفاهية كل الخلق من أشياء وكائنات، ليس فقط في حالتها الحاضرة من الوجود، بل كذلك في نظرة الإمكانيات اللانهائية لكل أبدية مستقبل.

مُطلق الإله هو ذلك الاحتمال الذي فصل من مجموع، واقعية لانهائية باختيار المشيئة الحرة للأب الشامل، والذي تحصل داخله كل نشاطات إلهية - وجودية ومُختبرة - . هذا هو المُطلق **المشروط** في تمييز بالضد إلى المُطلق **البات** ؛ لكن المُطلق الشامل زيادة فائقة إلى كلاهما في اكتناف كل احتمال مُطلق.

2. **المُطلق البات** لاشخصي، وزائد عن الإلهي، وغير مؤله. لذلك، المُطلق البات مجرد من شخصية، وألوهية، وكل امتيازات خالق. لا واقع ولا حقيقة، ولا خبرة ولا وحي، ولا فلسفة ولا أبسونابيتية قادرة ولوج طبيعة وطبع هذا المُطلق بدون تأهيل كون.

ليكن واضحاً بأن المُطلق البات هو **واقعية إيجابية** تتخلل الكون الإجمالي، وعلى ما يبدو، ممتدة بحضور فضاء مساوٍ إلى الخارج نحو نشاطات القوة والتطورات السابقة للمادة للتمدادات المتهادية لمناطق الفضاء ما بعد الأكوان العظمى السبعة. ليس المُطلق البات مجرد سلبية

predicated on the assumptions of metaphysical sophistries concerning the universality, dominance, and primacy of the unconditioned and the unqualified. The Unqualified Absolute is a positive universe overcontrol in infinity; this overcontrol is space-force unlimited but is definitely conditioned by the presence of life, mind, spirit, and personality, and is further conditioned by the will-reactions and purposeful mandates of the Paradise Trinity.

P.14 - §7 We are convinced that the Unqualified Absolute is not an undifferentiated and all-pervading influence comparable either to the pantheistic concepts of metaphysics or to the sometime ether hypothesis of science. The Unqualified Absolute is force unlimited and Deity conditioned, but we do not fully perceive the relation of this Absolute to the spirit realities of the universes.

P.14 - §8 3. The Universal Absolute, we logically deduce, was inevitable in the Universal Father's absolute freewill act of differentiating universe realities into deified and undeified--personalizable and nonpersonalizable--values. The Universal Absolute is the Deity phenomenon indicative of the resolution of the tension created by the freewill act of thus differentiating universe reality, and functions as the associative co-ordinator of these sum totals of existential potentialities.

P.15 – §1 The tension-presence of the Universal Absolute signifies the adjustment of differential between deity reality and undeified reality inherent in the separation of the dynamics of freewill divinity from the statics of unqualified infinity.

P.15 - §2 Always remember: Potential infinity is absolute and inseparable from eternity. Actual infinity in time can never be anything but partial and must therefore be nonabsolute; neither can infinity of actual personality be absolute except in unqualified Deity. And it is the differential of infinity potential in the

مفهوم فلسفي مستند على افتراضات سفسطات علم ما وراء الطبيعة بما يخص الشمول، والسيطرة، والأولية لغير المشروط والبات. المطلق البات تحكم زائد لكون إيجابي في لانهائية؛ هذا التحكم الزائد غير محدود بقوة-فضاء لكن بالتحديد مشروط بحضور الحياة، والعقل، والروح، والشخصية، ومشروط إضافياً بتفاعلات-مشيئة ثالث الفردوس وانتداباته ذات الهدف.

نحن مقتنعون بأن المطلق البات ليس تأثيراً غير متفاضل وكلي الانتشار بالمقارنة إلى إما مفاهيم وحدوية الوجود لفلسفة ما وراء الطبيعة أو إلى أحياناً الأثير النظري للعلم. المطلق البات قوة غير محدودة ومشروطة بالإله، لكننا لا نشعر كلياً بعلاقة هذا المطلق إلى واقعيات الروح للأكوان.

3. نستنتج منطقياً بأن، **المطلق الشامل**، كان لا بد منه في عمل المشيئة الحرة المطلقة للآب الشامل لواقعيات كون متفاضلة نحو قيم مؤلثة وغير مؤلثة - قابلة وغير قابلة للتشخيص. المطلق الشامل هو ظاهرة الإله المشيرة لحل التوتر المخلوق بعمل المشيئة الحرة لواقعية كون متفاضلة بهذا، ويعمل كمنسق مترابط لكامل مجموع تلك الاحتمالات الوجودية.

يدل حضور-توتر المطلق الشامل على تضبيب المفاضلة بين واقعية إله وواقعية غير مؤلثة فطرية في انفصال حركيات ألوهية مشيئة حرة من سناتيكيات لانهائية باتة.

دائماً تذكر: اللانهائية المحتملة مُطلقة وغير منفصلة من الأبدية. لا يمكن للانهائية فعلية في الزمان أن تكون أي شيء سوى جزئية ولذلك يجب أن تكون غير مُطلقة؛ ولا اللانهائية لشخصية فعلية تقدر أن تكون مُطلقة إلا في إله بات. وإنه تفاضل احتمال اللانهائية في المطلق

Unqualified Absolute and the Deity Absolute that eternalizes the Universal Absolute, thereby making it cosmically possible to have material universes in space and spiritually possible to have finite personalities in time.

P.15 - §3 The finite can coexist in the cosmos along with the Infinite only because the associative presence of the Universal Absolute so perfectly equalizes the tensions between time and eternity, finity and infinity, reality potential and reality actuality, Paradise and space, man and God. Associatively the Universal Absolute constitutes the identification of the zone of progressing evolutionary reality existent in the time-space, and in the transcended time-space, universes of subinfinite Deity manifestation.

P.15 - §4 The Universal Absolute is the potential of the static-dynamic Deity functionally realizable on time-eternity levels as finite-absolute values and as possible of experiential-existential approach. This incomprehensible aspect of Deity may be static, potential, and associative but is not experientially creative or evolutionary as concerns the intelligent personalities now functioning in the master universe.

P.15 - §5 The Absolute. The two Absolutes--qualified and unqualified--while so apparently divergent in function as they may be observed by mind creatures, are perfectly and divinely unified in and by the Universal Absolute. In the last analysis and in the final comprehension all three are one Absolute. On subinfinite levels they are functionally differentiated, but in infinity they are ONE.

P.15 - §6 We never use the term the Absolute as a negation of aught or as a denial of anything. Neither do we regard the Universal Absolute as self-determinative, a sort of pantheistic and

الْبَات ومُطلق الإله ما يؤيد المُطلق الشامل، بهذا جاعلاً إياه ممكن فلكياً ليكون لديه أكوأناً مادية في الفضاء وممكن روحياً ليكون لديه شخصيات متناهية في الزمان.

المتناهي يقدر مشاركة الوجود في الفلك إلى جانب اللانهائي فقط لأن الحضور المترابط للمُطلق الشامل يوازن بكمال للغاية التوترات بين الزمان والأبدية، وبين التناهي واللانهائية، وبين احتمال واقعية وفعلية واقعية، وبين الفردوس والفضاء، وبين الإنسان والله. بالارتباط، يؤلف المُطلق الشامل التعرف على منطقة الواقعية التطورية التقدمية الموجودة في الزمان-الفضاء، وفي زمان-فضاء مُتخطى، أكوأناً لمظهر إله دون اللانهائي.

المُطلق الشامل هو الاحتمال لإله سكوني-حركي ممكن إدراكه عملياً على مستويات زمان-أبدية كقيم متناهية-مُطلقة وكما ممكن لاقتراب وجودي-اختباري. هذه الهيئة الغير مفهومة للإله قد تكون سكونية، ومحتملة، ومرتبطة لكن ليست خلأقة اختبارياً أو تطورياً بما يخص الشخصيات الذكية العاملة الآن في الكون الرئيسي.

المُطلق. المُطلقان - المشروط والْبَات - بينما هكذا على ما يبدو متشعبان في العمل كما قد يُلاحظان بمخلوقات عقل، هما متحدان إلهياً وبكمال في وبالمُطلق الشامل. في التحليل الأخير وفي الفهم النهائي كل الثلاثة هم مُطلق واحد. على مستويات دون اللانهائي هم متفاضلون عملياً، لكن في اللانهائية هم واحد.

نحن لا نستعمل أبداً عبارة المُطلق كنفي لكل شيء أو كإنكار لأي شيء. ولا نعتبر المُطلق الشامل كمحدد بالذات، نوع من إله وحيد

impersonal Deity. The Absolute, in all that pertains to universe personality, is strictly Trinity limited and Deity dominated.

XII. THE TRINITIES - P.15

P.15 - §7 The original and eternal Paradise Trinity is existential and was inevitable. This never-beginning Trinity was inherent in the fact of the differentiation of the personal and the nonpersonal by the Father's unfettered will and factualized when his personal will co-ordinated these dual realities by mind. The post-Havona Trinities are experiential--are inherent in the creation of two subabsolute and evolutionary levels of power-personality manifestation in the master universe.

P.15 - §8 The Paradise Trinity--the eternal Deity union of the Universal Father, the Eternal Son, and the Infinite Spirit--is existential in actuality, but all potentials are experiential. Therefore does this Trinity constitute the only Deity reality embracing infinity, and therefore do there occur the universe phenomena of the actualization of God the Supreme, God the Ultimate, and God the Absolute.

P.15 - §9 The first and second experiential Trinities, the post-Havona Trinities, cannot be infinite because they embrace derived Deities, Deities evolved by the experiential actualization of realities created or eventuated by the existential

P.16 - §0 Paradise Trinity. Infinity of divinity is being ever enriched, if not enlarged, by finity and absonity of creature and Creator experience.

P.16 - §1 Trinities are truths of relationship and facts of co-ordinate Deity manifestation. Trinity functions encompass Deity realities, and Deity realities always seek realization and

الوجود ولا-شخصي. المُطلق، في كل ما يختص إلى شخصية كون، هو بالتدقيق محدود بالثالوث ومسيطر عليه بالإله.

XII. الثوالث

ثالوث الفردوس الأساسي والأبدي وجودي وكان لا بد منه. هذا الثالوث الذي بدون بداية كان فطرياً في واقع التفاضل الشخصي واللا-شخصي بمشئنة الأب الغير مقيدة وتحقق عندما نسقت مشئنته الشخصية هذه الواقعيات الثنائية بالعقل. ثوالث ما بعد هافونا مُختبرون - فطريون في خلق مستويين دون المُطلق وتطوريين لمظهر شخصية- قدرة في الكون الرئيسي.

ثالوث الفردوس - وحدة الإله الأبدي للأب الشامل، والابن الأبدي، والروح اللانهائي - هو وجودي في فعلية، لكن كل الاحتمالات مُختبرة. لذلك يؤلف هذا الثالوث واقعية الإله الوحيدة التي تضم لانهائية، ولذلك هناك تحدث ظاهرات الكون لتحقق فعلية الله الأسمى، والله المنتهى، والله المُطلق.

الثالوثان المُختبران الأول والثاني، ثوالث ما بعد هافونا، لا يمكن أن يكونا لانهائيان لأنهما يضمنان **آلهة مشتقة**، آلهة تطورت بالتحقق الفعلي المُختبر لواقعيات خُلقت أو تأتت @ بثالوث الفردوس الوجودي. لانهائية الألوهية كائنة أبداً تُغنى، إن لم تُوسّع، بتناهي وأبسونايتية خبرة خالق ومخلوق.

الثوالث حقائق لعلاقات وواقعات لمظهر إله منسَّق. أعمال الثالوث تكتنف واقعيات الإله، وواقعيات الإله دائماً تنشُد التحقق والمظهر في

manifestation in personalization. God the Supreme, God the Ultimate, and even God the Absolute are therefore divine inevitabilities. These three experiential Deities were potential in the existential Trinity, the Paradise Trinity, but their universe emergence as personalities of power is dependent in part on their own experiential functioning in the universes of power and personality and in part on the experiential achievements of the post-Havona Creators and Trinities.

P.16 - §2 The two post-Havona Trinities, the Ultimate and the Absolute experiential Trinities, are not now fully manifest; they are in process of universe realization. These Deity associations may be described as follows:

P.16 - §3 1. The Ultimate Trinity, now evolving, will eventually consist of the Supreme Being, the Supreme Creator Personalities, and the absonite Architects of the Master Universe, those unique universe planners who are neither creators nor creatures. God the Ultimate will eventually and inevitably powerize and personalize as the Deity consequence of the unification of this experiential Ultimate Trinity in the expanding arena of the well-nigh limitless master universe.

P.16 - §4 2. The Absolute Trinity--the second experiential Trinity--now in process of actualization, will consist of God the Supreme, God the Ultimate, and the unrevealed Consummator of Universe Destiny. This Trinity functions on both personal and superpersonal levels, even to the borders of the nonpersonal, and its unification in universality would experientialize Absolute Deity.

P.16 - §5 The Ultimate Trinity is experientially unifying in completion, but we truly doubt the possibility of such full unification of the Absolute Trinity. Our concept, however, of the

التشخيص. الله الأسمى, والله المنتهى, وحتى الله المطلق هم لذلك حتميات إلهية. أولئك الآلهة المُختَبَرُونَ الثلاثة كانوا احتماليين في الثالوث الوجودي, ثالوث الفردوس, لكن بروزهم الكوني كشخصيات قدرة يتوقف جزئياً على عملهم المُختَبَر الخاص في أكوان القدرة والشخصية وفي جزء على الإنجازات المُختَبَرَة لثوابت وخالقي ما بعد هافونا.

ثالوثا ما بعد هافونا, ثالوثا المنتهى والمطلق المُختَبَران, ليس ظاهراً كلياً الآن؛ هما في عملية تحقق كوني. هاتان الرابطتان للإله يمكن وصفهما كالتالي:

1. **ثالوث المنتهى**, يتطور الآن, في النتيجة سيتألف من الكائن الأسمى, والشخصيات الخالقة السامية, والمعماريون الأيسونايثيون في الكون الرئيسي, مخطوط الكون الفريدون أولئك الذين ليسوا خالقين ولا مخلوقات. الله المنتهى في النتيجة وحتمياً سيقدر ويُشخص كنتيجة إله التوحيد لهذا الثالوث المنتهى المُختَبَر في الحلقة المتمدة لكون رئيسي على وشك بدون حدود.

2. **ثالوث المطلق** - الثالوث المُختَبَر الثاني - الآن قيد الصيرورة فعلياً, سيتألف من الله الأسمى, والله المنتهى, والمنتم الغير مكشوف لمصير الكون. هذا الثالوث يعمل على كلا المستويين الشخصي والفائق عن الشخصي, حتى إلى حدود اللا-شخصي, وتوحيده في شمول سيمنح اختبارية للإله المطلق.

ثالوث المنتهى يتوحد اختبارياً في الإتمام, لكننا في الحقيقة نشك بإمكانية ذلك التوحيد التام للثالوث المطلق. مفهومنا, على كل, عن

eternal Paradise Trinity is an ever-present reminder that Deity trinitization may accomplish what is otherwise nonattainable; hence do we postulate the sometime appearance of the Supreme-Ultimate and the possible trinitization-factualization of God the Absolute.

P.16 - §6 The philosophers of the universes postulate a Trinity of Trinities, an existential-experiential Trinity Infinite, but they are not able to envisage its personalization; possibly it would equvalate to the person of the Universal Father on the conceptual level of the I AM. But irrespective of all this, the original Paradise Trinity is potentially infinite since the Universal Father actually is infinite.

ACKNOWLEDGMENT - P.16

P.16 - §7 In formulating the succeeding presentations having to do with the portrayal of the character of the Universal Father and the nature of his Paradise associates, together with an attempted description of the perfect central universe and the encircling seven superuniverses, we are to be guided by the mandate of the superuniverse rulers which directs that we shall, in all our efforts to reveal truth and co-ordinate essential knowledge, give preference to the highest existing human concepts pertaining to the subjects to be presented. We may resort to pure revelation only when the concept of presentation has had no adequate previous expression by the human mind.

P.17 - §1 Successive planetary revelations of divine truth invariably embrace the highest existing concepts of spiritual values as a part of the new and enhanced co-ordination of planetary knowledge. Accordingly, in making these presentations about God and his universe associates, we have selected as the basis of these papers more than one thousand human concepts

ثالوث الفردوس الأبدى هو تذكير دائم الحضور بأن ثلثة الإله قد تنجز ما غير ممكن إحرازه بطريقة أخرى؛ من ثم نفترض الظهور في وقت ما **المنتهى-الأسمى** وتحقق الثلثة الممكنة لله المطلق.

فلاسفة الأكوان يفترضون **ثالوث ثوالث** , كلانهائية ثالوث وجودي-اختباري, لكنهم غير قادرين لتخيل تشخصه؛ بالإمكان سيكون معادلاً إلى شخص الأب الشامل على المستوى المفهوم **للأنا**. لكن بصرف النظر عن كل هذا, ثالوث الفردوس الأساسي احتمالياً لانهائي من حيث إن الأب الشامل فعلياً لانهائي.

إقرار

في صياغة التقديمات اللاحقة المختصة بتصوير صفة الأب الشامل وطبيعة شركائه الفردوسيين, سوية مع محاولة وصف الكون المركزي الكمالي والأكوان العظمى السبعة الدائرة حوله, نحن نرشد بانتداب حكام الكون العظيم الذي يوجه بأننا, في كل جهودنا لكشف الحق وتنسيق معرفة لازمة, سنعطي أفضلية إلى أعلى مفاهيم إنسانية موجودة تختص إلى المواضيع التي لتقدم. قد نلجأ إلى وحي صافٍ فقط عندما مفهوم التقديم ليس لديه تعبير سابق كفاء بالعقل الإنساني.

كشوف كوكبية متتالية لحقيقة إلهية تضم بدون مغايرة أعلى مفاهيم موجودة لقيم روحية كجزء من تنسيق جديد ومُحسن لمعرفة كوكبية. بناء على ذلك, في جعل هذه التقاديم عن الله وشركائه الكونيين, لقد اخترنا كقاعدة لهذه المقالات أكثر من ألف مفهوم إنساني تمثل أعلى وأكثر معرفة كوكبية متقدمة عن قيم روحية ومعاني كون. حيثما تلك

representing the highest and most advanced planetary knowledge of spiritual values and universe meanings. Wherein these human concepts, assembled from the God-knowing mortals of the past and the present, are inadequate to portray the truth as we are directed to reveal it, we will unhesitatingly supplement them, for this purpose drawing upon our own superior knowledge of the reality and divinity of the Paradise Deities and their transcendent residential universe.

P.17 - §2 We are fully cognizant of the difficulties of our assignment; we recognize the impossibility of fully translating the language of the concepts of divinity and eternity into the symbols of the language of the finite concepts of the mortal mind. But we know that there dwells within the human mind a fragment of God, and that there sojourns with the human soul the Spirit of Truth; and we further know that these spirit forces conspire to enable material man to grasp the reality of spiritual values and to comprehend the philosophy of universe meanings. But even more certainly we know that these spirits of the Divine Presence are able to assist man in the spiritual appropriation of all truth contributory to the enhancement of the ever-progressing reality of personal religious experience--God-consciousness

P.17 - §3 [Indited by an Orvonton Divine Counselor, Chief of the Corps of Superuniverse Personalities assigned to portray on Urantia the truth concerning the Paradise Deities and the universe of universes].

المفاهيم الإنسانية، المتجمعة من بشر عارفين الله من الماضي والحاضر، غير كافية لتصوير الحق كما كُلفنا لنكشفه؛ سنضيف إليها بدون تردد، من أجل هذا الهدف ساحبون من معرفتنا الفائقة لواقعية وأهوية آلهة الفردوس وكونهم السكني المتعالي.

نحن مدركون كلياً لصعوبات مهمتنا؛ نتعرف على عدم إمكانية الترجمة بملء للغة المفاهيم عن الألوهية والأبدية نحو رموز لغة المفاهيم المتناهية للعقل البشري. لكننا نعرف بأن هناك يسكن داخل العقل الإنساني شظية من الله، وبأن هناك يمكث مع النفس الإنسانية روح الحق؛ ونعرف إضافياً بأن هذه القوى الروحية تتواطأ لتقدّر الإنسان المادي ليفهم واقعية القيم الروحية وليستوعب فلسفة معاني الكون. لكن حتى بأكثر تأكيد نعرف بأن هذه الأرواح للحضور الإلهي قادرة لتساعد الإنسان في الامتلاك الروحي لكل حقيقة مساهمة إلى تحسين الواقعية الدائمة للتقدم لخبرة دينية شخصية – وعي الله.

[ألفت بمستشار إلهي من أورفونتون، رئيس كتبية شخصيات الكون العظيم المكلفة للوصف على يورانشيا الحقيقة المختصة بالآلهة الفردوس وكون الأكوان.]

[Back to Urantia-Ottawa](#)

[Back to Translated Papers](#)

The [Ottawa Study Group](#) invites your feedback regarding the fidelity of this draft translation